

Amigoe


MR. L. NAHR
......witte boorden......

VANDAAG

97STE JAARGANG – No.: 182 ZATERDAG 16 AUGUSTUS 1980

WASHINGTON REAGEERT GERESERVEERD

Top-overleg pas na Amerikaanse verkiezingen

Sadat wil nieuw Camp David

CAIRO – President Sadat van Egypte heeft een nieuwe Camp David voorgesteld tussen hem, president Carter van de VS en premier Menachem Begin van Israël. Deze samenkomst moet dan na de Amerikaanse verkiezingen worden gehouden om de huidige impasse tussen Israël en Egypte te doorbreken. In Washington heeft men gereserveerd gereageerd op dit voorstel. Amerika wil Egypte en Israël sneller aan tafel krijge. Premier Begin brengt het voorstel morgen in het kabinetsberaad ter sprake. Begin volgende week zal Israël antwoorden op Begins suggestie.

Sadat heeft zijn voorstel gedaan in een brief aan premier Begin, de tweede in een twee weken oude woordenstrijd. De brief werd gisteren overhandigd aan Israelische functionarissen in Cairo en Jeruzalem. Daarin schrijft Sadat dat het niet eerlijk zou zijn op dit ogenblik "onze problemen op de schouders van president Carter te wentelen, op een ogenblik waarop hij andere zorgen heeft". Vandaar zijn voorstel het nieuwe Camp David na de presidentsverkiezingen in november in de VS te houden.

Sadat neemt de annexatie van Arabisch Jeruzalem weer illegaal. Hij eist opnieuw dat de Israëlische nederzettingen in bezet Arabisch gebied worden opgebroken: Voordat de oude geschillen tussen onze landen erger worden moeten zijn via de top-ontmoeting uit de weg worden geruimd, zo meent Sadat.

De woordvoerder van Buitenlandse zaken in Washington, David Passage heeft meteen afstand van Sadats plan. Wij vinden dat het wenselijk is dat de onderhandelingen zo gauw mogelijk hervat worden en dat niet gewacht wordt tot na de verkiezingen, aldus Passage. Volgens Washington moet het mogelijk zijn op een van de volgende niveaus te beginnen: dat van de technische deskundigen, dat van de gevolmachtigden of dat van de mensen aan de top. Passage liet verder weten, dat zijn regering tegen eventuele nieuwe Israelische nederzettingen op de bezette westelijke Jordaanover is.

Begin zelf reageert nog niet op de brief van Sadat. Na de bijeenkomst van zijn regering morgen zal hij Sadat terugschrijven. Van officiele zijde werd wel als commentaar gegeven dat uit de inhoud blijkt dat de onderhandelingen niet zullen worden hervat dan na de presidentverkiezingen in de VS.



WILLEMSTAD – Tijdens een plechtige zitting van het Hof van Justitie van de Nederlandse Antilien werd gisteren mr. F.L.J.M. Heijnen (derde van links) beedigd als de nieuwe rechter aan dit hof. Dat gebeurde in het bijzijn van justitiele autoriteiten van Aruba en Curacao, de ministers Veeris (Jeugd en Welzijnszorg) en Croes (Justitie) en een groep genodigden. Op de foto het moment dat Procureur-Generaal mr. Luis Nahr zijn installatierede uitspraak.

Religieus geweld in India gaat door

MORADABAD – In verscheidene delen van India hebben uitbarstingen van secretarisch geweld vrijdag opnieuw slachtoffers gemaakt. In Ramtalaiya, 8 km van de noordelijke stad Moradabad kwamen 15 mensen in de vlammen om. De huidige golf van gewelddaden brak woensdag los in Moradabad, waar bij een botsing tussen Moslems en politie 89 doden vielen. Tientallen mensen kwamen om doordat ze in de menigte onder de voet gelopen werden.

Het geweld breidde zich vrijdag uit tot het oude stadsdeel van Delhi, waar Moslems onder het roepen van Vergeet Moradabad niet door een Hindoe-wijk trokken. Er zouden zeker 26 gewonden zijn gevallen. Twee mensen zijn door de politie doodgeschoten toen Moslems winkels in brand begonnen te steken. In Rampur, bij Moradabad, werd een politieman door een woedende menigte gedood, en een andere politieagent werd zwaar gewond toen hij de menigte wilde beletten brand te stichten in de huizen van Hindoe-Harijans (Paria's). Ook uit Moradabad zelf wordt melding gemaakt van enkele doden en een reeks brandstichtingen. Premier Indira Gandhi heeft opgeroepen tot beeindiging van het geweld tussen Hindoes en Moslems, en tussen de kasten. In verscheidene streken is een uitgaansverbod afgekondigd.

Zanderij weer open
Chin A Sen: eerste republiek overleden

PARAMARIBO – In aanwezigheid van leden van het corps diplomatique, de legerleiding, directeur van de ministeries en andere hoogwaardigheidsbekleders is vrijdag drs. Henk Chin A Sen tot president van Suriname beedigd door de president van het hof van justitie, mr. F.L. Ramdat Misier. De plechtigheid had plaats in de vergaderzaal van het hhof van justitie in Paramaribo. Daar legde hij de belofte af als staatshoofd van de republiek Suriname, waarna hem de ambtsketen werd omgehangen. Na de inspectie van de troepenmacht op het onafhankelijkheidsplein woonde het nieuwe staatshoofd de beediging bij van de ministers van de nieuwe regering.

Na deze ceremonie richtte president Chin A Sen zich tot zijn, wat hij noemde collegas wapenbroeders met de woorden: Hoe makkelijk is het niet om aan de kant te blijven staan en te zeggen hoe het moet, in plaats van het onzekere ambt van minister te aanvaarden. Hij wees er verder op dat na de afkondiging van de noodtoestand de eerste republiek Suriname definitief is overleden en dat men nu aan het kraambed staat van de tweede.

Volgens de nieuwe bewindvoerder is zijn regering er één van daden, maar één die niet alles alleen tot stand kan brengen. Het nieuwe kabinet zal de steun van iedereen en van iedere organisatie nodig hebben, aldus Chin A Sen. Helaas is deze medewerking in het verleden niet altijd verleend, aldus de president van tweede eerste minister.

Het internationale vliegveld van Suriname, Zanderij, nabij Paramaribo is gistermiddag weer voor luchtverkeer opengesteld. Dit heeft een woordvoerder van de KLM in Amstelveen meegedeeld. Het vliegveld werd donderdagochtend vroeg voor alle luchtvaartverkeer gesloten in verband met de situatie in Suriname.

Honderdduizenden daklozen-in China na overstromingen

PEKING – Het op een na grootste zoetwatermeer van China is overstroomd. Daarbij zijn slachtoffers gevallen en zijn 600.000 mensen dakloos geworden. Het betrokken meer is het Dongting aan de Yangtze, de langste rivier van China. Het was aanvankelijk bedoeld om het waterpeil in de rivier te regelen, maar dat wordt door nieuwe waterwerken gedaan. De overstroming van het Dongtingmeer is het gevolg van zware regenval in de provincie Hoeman. De steden Taojiang en Mayang hebben enige tijd in het water gestaan.

Het dodental als gevolg van onlusten in de stad Moeadabad en omliggende plaatsen in het noorden van India is vandaag gestegen tot 136. Er vonden nieuwe brandstichtingen en vuurgevechten plaats, aldus het persbureau PTI in New Delhi. De vier dagen oude avondklok in Moradabad in de staat Oettar Pradesj blijft onverminderd van kracht. De gewelddadigheden begonnen woensdag nadat varkens die door Mohammedanen worden beschouwd als onreine dieren in de buurt van een moskee waren gezien.

Bonnie geen bedreiging voor Cariben

WILLEMSTAD – Weersverwachting geldig tot zondagmiddag 12.00 uur. Overwegend half bewolkt met voornamelijk in de ochtenduren plaatselijke buien. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind. Het weeroverzicht: Door toename van de vochtigheid en onstabiliteit in de onderste luchtlagen is de bewolking toegenomen en kunnen plaatselijke buien tot ontwikkeling komen. In de loop van de namiddag wordt er echter een afname van de bewolking verwacht. Tropische storm Bonnie heeft zich in de loop van gisteravond tot een orkaan ontwikkeld en bevond zich vanochtend om 06.000 lt op 25. ON em 39.OW. Orkaan Bonnie beweegt zich momenteel in een noordelijke richting en vormt geen bedreiging voor het Caribisch gebied.

OAS-KANTOOR IN HONDURAS BEZET

TEGUCIGALPA – Acht personen die zeggen dat zij leden zijn van een nieuwe beweging hebben in Tegucigalpa, hoofdstad van Honduras, het kantoor van de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) bezet. Zij gijzelen er twee Chileense kolonels. De beweging waarvan de bezetters lid zeggen te zijn, noemen zij ,,Revolutionaire volksbond" (Union revolucionario popular-URP), waarvan tot nu toe nooit werd gehoord. De acht eisen dat het leger van Honduras volstrekt neutraal zal blijven ten aanzien van de genocide die door het leger van El Salvador zou worden bedreven alsmede onvoorwaardelijke amnestie voor alle politieke gevangenen in Honduras. Toen het OAS-kantoor in Tegucigalpa werd bezet, bevonden zich daar alleen de twee Chileense officieren. Zij zouden lid zijn van het OAS-comite van waarnemers aan de grens tussen Honduras en El Salvador. De vertegenwoordiger van de OAS in Honduras, Ulises Pichardo van de Dominicaanse Republiek, was niet in zijn kantoor toen de bezetting ervan plaatsgreep.

Honderden doden in El Salvador

SAN SALVADOR – Vele honderden zijn gevallen in de drie dagen van de algemene staking uitgeroepen door het overkoepelende linkse revolutionaire democratische front, zo werd vrijdag in de hoofdstad San Salvador vernomen. In het binnenland bij Suchitoto 50 kilometer van de hoofdstad zouden donderdag, de laatste stakingsdag bijna 300 mensen zijn gedood in de strijd met het leger. Er werd zelfs een heel dorp met de grond gelijkgemaakt. Het bewind verstrekte geen cijfers over slachtoffers.

Vliegen vangen

PEKING – Naar schatting één miljoen Chinezen zijn vandaag begonnen met een massale actie tegen vliegen en muggen. Dit heeft het persbureau Nieuw China zaterdag meegedeeld.

Gewapend met vliegemeppers insecticiden en bezems, zijn de inwoners van Peking 's morgens vroeg begonnen met het opruimen van openbare toiletten. Elke plek die gezien wordt als potentiele broedplaats voor insekten wordt grondig schoongemaakt. Vooral bomkelders, goten en plekken waar water staat, hebben de onverdeelde aandacht van de actievoerders.

Verbindingen met Gdansk verbroken

WARSCHAU – De telefoonverbindingen met de Poolse havenstad Gdansk zijn verbroken, zo heeft een Brits persbureau zaterdagochten gemeld. De spanning in de stad was gestegen nadat ruim 50.000 arbeiders van de scheepswerven in Gdansk het werk hadden neergelegd.

Vrijdagavond had premier Babiuch via de televisie verklaard, dat zij het werk moesten hervatten en dat hun actie werd uitgebuit door anti-communisten. Kans op een positieve reactie was er volgens waarnemers overoigens nauwelijks. Kort nadat Babiuch was uitgesproken kwamen in Warschau berichten over een nieuwe staking aan de rand van de stad in een grote fabriek, waar zwaar materiaal voor de bouw wordt gemaakt. Andere stakingen, in Wroclaw en Lodz, zouden voortduren. Er hebben zich tot dusverre zo een 150 stakingen voorgedaan nadat de regering op 1 juli besloot de vleesprijzen met 40 à 60 procent te verhogen door subsidies af te schaffen.

Gueiler mag Bolivia niet uit

LA PAZ – Het door middel van een staatsgreep aan de macht gekomen nieuwe Boliviaanse bewind van generaal Luis Garcia Meza heeft vrijdag bekendgemaakt dat het de afgezette ex-interim-presidente, mevr. Gueiler, ,,op dit moment geen toestemming geeft het land te verlaten omdat zij de regels van asielrecht heeft geschonden door leugenachtige verklaringen af te leggen. Dit zei de Boliviaanse minister van Binnenlandse zaken, kolonel Luis Arce Gomez.

Na de coup van 17 juli meldde het bewind het vrijwillige aftreden van presidente Gueiler ten gunste van het leger. In een interview met het Chileense dagblad ,,La tercera hora" had zij evenwel verklaard, dat er druk op haar was uitgeoefend om af te treden. Kolonel Arce Gomez stelde hiertegenover, dat mevr. Gueiler de tekst van de bekendmaking van haar aftreden in alle vrijheid had kunnen opstellen in aanwezigheid van de apostolische nuntius, Alfio Rapizarda, oud-minister van Buitenlandse zaken Gaston Araoz Levy, medewerkers van de presidente zelf en journalisten. Mevr. Gueiler heeft na de staatsgreep de wijk genomen in de nuntiatuur in La Paz waar zij wacht op een vrijgeleide om het land te kunnen verlaten.

Gedrang kost 15 doden in Pakistan

DACCA – In Joerain in Pakistan zijn vijftien mensen in het gedrang onder de voet gelopen en gedood. Dit heeft de pers in Dacca zaterdag bekendgemaakt. Ongeveer 20.000 berooide dorpelingen hadden zich verzameld voor het huis van een koopman in Joerain nadat zij hadden gehoord dat hij op het feest ter afsluiting van de Mohammedaanse vastenmaand Ramadan stof voor kleding zou uitdelen. Toen het hek van het huis dinsdagmorgen werd geopend, ontstond het gedrang met de voor vijftien dorpelingen fatale gevolgen.

Westeuropees voorstel:
In Jeruzalem geen diplomatieke missies

VERENIGDE NATIES – De lidstaten van de Verenigde Naties dienen zich te onthouden van het vestigen of handhaven van diplomatieke missies in Jeruzalem. Deze oproep is vervat in een ontwerp-resolutie voor het debat in de veiligheidsraad (VR) over de kwestie Jeruzalem, die vrijdag door de Westeuropese leden van de raad in omloop is gebracht.

Voorts dienen de VN-lidstaten geen contacten te onderhouden met de Israelische regering in het deel van Jeruzalem dat sinds 1967 door Israel wordt bezet. De ontwerp-resolutie bevat een krachtige veroordeling van het Israelische besluit om Jeruzalem aan te wijzen als de ongedeelde hoofdstad van Israel, en doet een beroep op Israel deze Jeruzalem-wet in te trekken. De door Israel gewijzigde status van Jeruzalem dient door de lidstaten niet erkend te worden, aldus het Westeuropese voorstel.

Het Westeuropese ontwerp is nog niet officieel ingediend. Het openbare debat in de Veiligheidsraad is ook nog niet begonnen, omdat achter de schermen nog wordt overlegd met andere leden van de Veiligheidsraad, die sancties tegen Israel willen nemen. De veiligheidsraad komt bijeen op verzoek van Pakistan, namens de Islamitische landen, die Jeruzalem beschouwen als een van de heilige plaatsen van de Islam. Als het Westeuropese voorstel in stemming komt, zullen de Verenigde Staten, die hun ambassade in Tel Aviv hebben maar een consulaat onderhouden in Jeruzalem zich waarschijnlijk van stemming onthouden, zo is de verwachting in New York.

Levenslang geeist tegen twee RAF-leden

DUESSELDORF – De officier van Justitie in het proces tegen de 28-jarige voormalige acteur Christof Wackernagel en de 31-jarige, werkloze Gert Schneider heeft vrijdag levenslange gevangenisstraf geeist wegens drievoudige poging tot moord op politieagenten in Amsterdam en lidmaatschap van de terroristische organisatie ,,Rote Armee-Fraktion" (RAF).



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling:
(acquisitie):
Viola Bernardus,
Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3** uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléen zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes,
tel.: 2493.
Advertentie: Vance James,
tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE-DIENST eilandsgeneeskundigen van augustus 1980 om 08.00 uur t/m 18 augustus 1980 om 07.00 uur: Stads- en 2de distrikt Oost: dokter L. Wilsoe, Spreekkamer Scharlooweg 3, Tel.: 12947. Spoedgevallen, tel.: 43171.
Stads- en 2de distrikt West: dokter A. Roose, Spreekkamer Cas Chiquito, tel.: 23550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 84952
In het derde distrikt: Spreekkamer Barber, tel.: 641658. Spoedgevallen: tel.: 641658.

WIT GELE KRUIS
(Wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 674448: ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
16 aug. E. F. Cannister, Schottegatweg-Oost 25.
17 aug. E.F. de Camps, Mahoemaweg 35.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst):
ZAT.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda, Wilhelmina, tel.: 12380.
ZON.: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Juliana, tel.: 54500.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Craz-de Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; …anword Gasparito; Coop. Transport - Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Santa Helena.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
20.30 uur "Soledad" (Comedia musikal, estilo Mejicano).

ZONDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.
CURACAOS MUSEUM
Openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DE TEMPEL
Voorstelling: Images of Curacao om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

MAANDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDO NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

(FILIAAL BARBER)
Maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; en dinsdag van 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA":
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

WEGA-TECA
Open van 15.00-17.00 uur op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur

★★★

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zon.: 10.00 hoogmis (Ned.); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00; zon.: 05.30, 09.00: BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned), zon: 10.00 en 18.00, BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.30 zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (OL Vrouw van Coromoto); zat.: 19.00, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (spaans) en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30 zon: 09.00 en 18.00:
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00: hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00 zon: 08.00; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 zon.: 11.00 en 18.00: MONTAGNE (H. Dominicus); zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur: hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00. OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zon.: 08.00 en 19.00: PIETERMAAI: (kathedraal): zat.: 19.00 zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; zon.: SANTA MARIA: zat.: 19.00 (Ned), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00: SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00 zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zat.: 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00 zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00 zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia); zat.: 19.00 zon.: 08.00; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees); WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 en zon.: 08.30; hulpkerk Lagoen (H. Johannes): zon.: 10.00; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00, zon.: 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.: 08.30 en 17.30.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera: iedere zaterdagavond om 18.45 uur rk misviering.

PROTESTANTSE KERKDIENST
VER. PROT. GEMEENTE:
fortkerk:
09.00 uur ds. Mercer
19.00 uur Br. C. v/d Laar
EMMAKERK:
09.30 uur ds. De Roo.
EBENEZER CHURCH:
10.15 uur ds. Smith (Doop).
TAMARIJN:
09.30 uur ds. Van Buieren.
GEREFORMEERDE KERK (Mundo Nobo):
09.30 uur ds. G.H. Renting.

Bioscopen

DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Sudden Fury* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar); 24.00 uur *Mol Flander* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar)
ZONDAG
19.15 uur *The muppet movie* (uit T.V. serie Muppetshow, Engels, alle leeftijden)
21.00 uur *Sudden Fury* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar)
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *A Town called Bastard* (aktie, Engels, boven, 18 jaar)
24.00 uur *Ze noemde hem platvoet* (Western, Hollands, boven 18 jaar)
ZONDAG
19.00 *The London conspiratie* (Adventure, alle leeftijden) 21.00 uur *A Town called Bastard* (Aktie, Engels, boven 18 jaar)
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The Aprenticeship of Duddy Kravitz* (Drama, Engels, boven 18 jaar)
WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Way of the Dragons* (Chinese-film, Engels, boven 18 jaar)
24.00 uur *Butterfly* (sexfilm, Engels, Boven 18 jaar)
ZONDAG
19.00 *Baby bleu Maris* (Alle leeftijden, Comedy, Engels)
21.00 uur *Way of the Dragons* (Chinesefilm, Engels, boven 18 jaar)
GOLDEN DRIVE-IN THEATER
21.00 uur *Los Hombres no deben Llorar* (muziekfilm met Yolanda del Rio, Spaans, alle leeftijden, f 5,—)
24.00 uur *AXE* (Terror, Engels, boven 18 jaar).
ZONDAG
19.00 uur *The Bees* (Cartoons, Engels, alle leeftijden).

★★★

CINE-TRUCK
Hedenavond te Cocowijk, morgenavond geen voorstelling en maandagmorgen te Zuid Bonam.

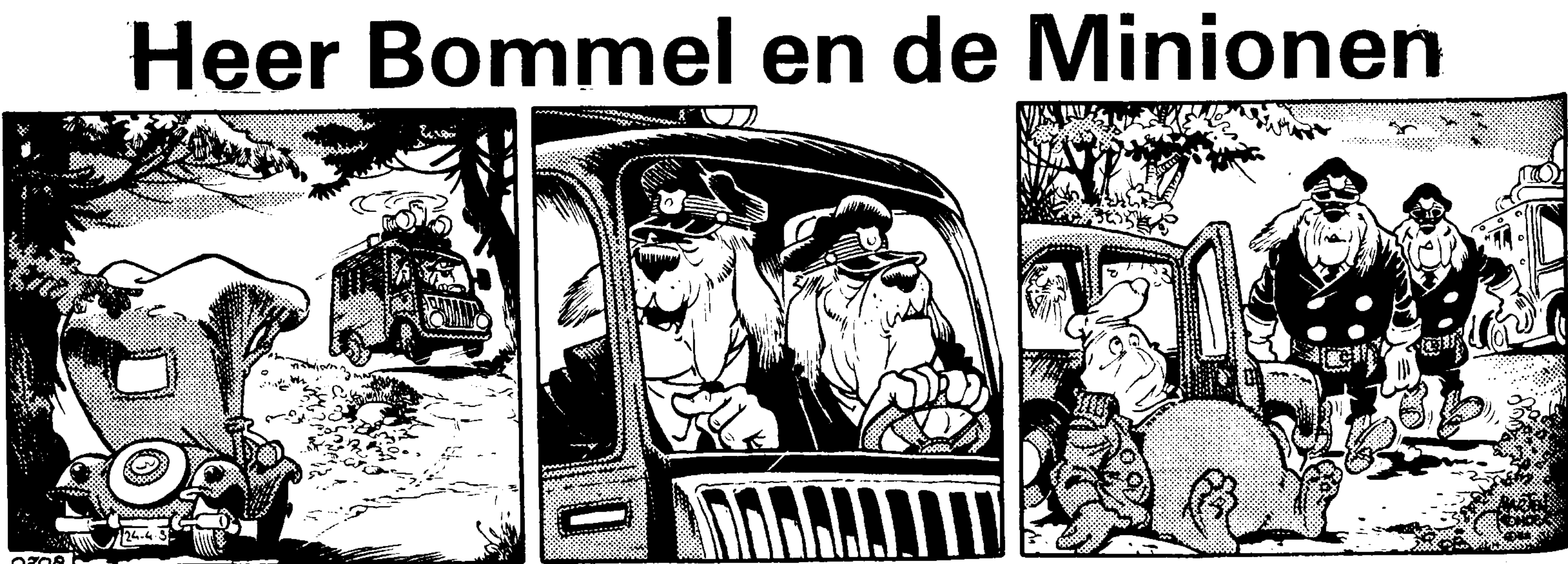
★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 15.00 Telefiesta; 16.00 Mini Voetbal; 17.30 Studio Sport; 18.00 Bulletin Sport; 18.00 Bulletin Tele-8; 19.00 Big Blue Marble; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Man Builds, Man Destroys (the air we breathe); 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Public Affairs & News Programs; 21.00 Kultura y Educacion (police); 22.00 Estreno.
ZONDAG: 14.30 Club P.T.L.; 15.00 Day of Discovery; 15.30 Deportivo cu Tele-8; 17.30 American Athletes; 18.00 60 minutes; 19.00 Dept. di Informashon di Gobierno Central; 19.30 Sanford & Son (lamont goes karate); 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Special progr.: Dallas; 20.00 Show di GALA; 23.00 Sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
MAANDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
LANDFILL te Lagoen:
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.
BON. MUSEUM
(oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Heer Bommel en de Minionen



0708 — Door de uitvinding van de Radio kan de politie snel werken als het moet. Enkele minuten nadat de heer Voois had opgebeld, verscheen er dan ook reeds een overvalwagen over de heuveltop, bemand door de agenten Kes en Virk, die van wanten wisten. Dat bleek, toen Virk de Oude Schicht opmerkte.
„Dat is de stoomwagen, die ze daarnet hebben omgeroepen", stelde hij vast. „Gestolen door dezelfde gannef, wil ik wedden. Daar om de hoek moet de overval op die juwelier gebeurd zijn. Dit wordt een goeie beurt."
„Klopt", gromde Kes toen hij de bocht genomen had. „Daar staat het aangevallen karretje."
Hij bracht het politievoertuig tot stilstand en volgde zijn collega naar de plek van de misdaad.

Daar was de toestand weinig veranderd. Weliswaar had heer Bommel de ogen opgeslagen, maar zijn blik was ongericht en hij was nog niet tot verdere bewegingen in staat.
„Dit wordt een makkie", zei de agent Virk. „Beter kan het niet. Daar ligt de overvaller. Een zware hoor. Heb je ooit zo'n relkop gezien?"
„Dat is zijn kop niet", verbeterde Kes. „Dat is een vermomming. Hij heeft een sok over zijn hoofd, zoals ze je dat op de kijkbuis leren. Moderne aanpak. Beter om voorzichtig te zijn. Dat soort is tot alles in staat."
„Laat hem maar aan mij over", sprak de ander grimmig. „Ik heb een zwarte band, en als het moet kan ik hem een lesje leren."

Ambtenarenbond niet naar CGTC

CLAT biedt tastbare voordelen voor ABVO

WILLEMSTAD. — De Clat kan ons bepaalde faciliteiten bieden en daar maken wij gebruik van. Aldus verdedigde Abvo-voorzitter Frits Brito de huidige vrijage tussen de ambtenarenbond en de Latijnse Amerikaanse vakcentrale. Hij bevestigde dat voor de Abvo tastbare voordelen voor de leden de doorslag zijn bij het besluit om zich eventueel terug te trekken uit de AVVC en zich aan te sluiten bij de CLAT. Een toenadering tot de CGTC, die organisatorisch verbonden is met de CLAT, zag hij echter niet zitten.

Zoals bekend maakte de ambtenarenbond als enige tijd geleden bekend intensiever te willen gaan werken aan de vorming van de leden via een uitgebreid scholingsprogramma. De CLAT bood toen aan die scholing op zich te nemen waarbij de Abvo geen contributie hoefde te betalen en slechts voor de reiskosten van de cursisten hoefde te zorgen.
Nadat het bondsbestuur het scholingsprogramma van de in Venezuela gevestigde vakcentrale had bestudeerd werd een werkovereenkomst aangegaan met de CLAT.

Hiermee gaf het bondsbestuur al aan niet veel fiducie te hebben in de scholing via de Scefa, het vormingsinstituut van de AVVC, waarbij de Abvo tot nu toe is aangesloten. Hoewel de bondsvoorzitter in een gesprek met de Amigoe aanvankelijk stelde dat de Scefa niet veel mogelijkheden had omdat participatie beperkt is, gaf hij later toe dat duidelijk gekozen is voor een "meer professionele aanpak". Dat zou de Scefa niet kunnen geven, terwijl ook de Abvo zelf geen scholingsprogramma op touw zou kunnen zetten.
Het is wel duidelijk dat de ambtenarenbond zware kritiek heeft op de gang van zaken binnen de AVVC ten aanzien van de Abvo. De bondsvoorzitter ontkende dat niet en bevestigde dat de meerderheid van het bestuur en van de dienstgroepen voorstander zijn van uittreding uit de vakcentrale. Hij wilde daarover echter geen bijzonderheden verstrekken omdat met de vakcentrale het een en ander nog niet zou zijn uitgesproken.
Een eventuele uittreding uit de AVVC zal niet om ideologische redenen zijn. De bondsvoorzitter zei dat hij nooit iets heeft gemerkt van een ideologie binnen die vakcentrale en dat daarvan ook geen verslag werd gedaan door de bondsvertegenwoordiger in de centrale. Daar komt nog bij, aldus de heer Brito, dat de Abvo-leden nooit enige vakbondsideologie hebben aangehangen en dat waarschijnlijk ook nooit zullen doen. Binnen de bond zijn er wel diverse partij-politieke overtuigingen, waarvoor het bestuur respect wil opbrengen. De toenadering tot de Clat zal in ieder geval rechtstreeks zijn en gebaseerd op een werkovereenkomst. "Wij zijn ook geaffilieerd aan andere internationale vakcentrales als de ABVA, de PSI en de PTTI", aldus de heer Brito.
De Clat-affiliatie zal zeker niet lopen via de CGTC.
"De CGTC heeft niet voldoende gewicht om onze affiliatie zou kunnen dragen en wij zien ook geen enkel voordeel in een dergelijke aansluiting", merkte de bondsman op. De bond zal kiezen voor een afhankelijke positie, in navolging van de VLC en de AHU. Over de uittreding moet nog definitief beslist worden waarna, waarschijnlijk de volgende maand, een gesprek zal plaatshebben met de AVVC-leiding.

Premier:

Rechter behandelt kwestie agent C.

WILLEMSTAD — Premier Don Martina heeft in een telegram aan de politiebond gewezen op het feit dat de kwestie C., alhoewel besproken met de politieleiding, reeds in handen is van de rechterlijke macht. Evenals welke instantie dan ook moet ook de regering vertrouwen en respect hebben voor de onpartijdigheid van de rechter, aldus het telegram aan de NAPB. Daarom kan de regering volgens het telegram de stelling van de bond niet accepteren dat onrechtvaardig zou zijn gehandeld in deze kwestie. Op de bond en haar leden wordt een beroep gedaan de onpartijdigheid van de rechterlijke macht te respecteren en om de dienstverlening aan de bevolking optimaal te doen verlopen.

Hygienische dienst:

Controle op keuring snackbar-personeel

KRALENDIJK — Van het hoofd van de Hygienische dienst wordt vernomen dat er strenge controle uitgeoefend zal worden tegen houders van snackbars en restaurants, die de werknemers in hun dienst niet laten keuren. Volgens de wet moet eenieder die in een bedrijf werkzaam is waar voedsel en drank verkocht wordt, medisch gekeurd zijn. Het komt veel voor, aldus de zegsman, dat er vele restaurant- en snackbarhouders zich niet aan deze regel houden. Wij zullen streng tegen deze overtreders optreden.
Er wordt zijdens de Hygienische dienst een beroep gedaan op reizigers die van de andere eilanden komen om liever geen planten in te voeren. Het is wel gebeurd dat in de wortels van deze planten eieren zitten van de Gele Koortsmuskiet. Gelukkig is Bonaire een van de weinige eilanden die gevrijwaard is van deze vlieg.

WILLEMSTAD Bij landsbesluit van 27 mei is het Koninklijk Besluit gepubliceerd waarbij 30 april aangeduid blijft worden als Koninginnedag. In de toelichting staat onder meer dat 30 april in de achter ons liggende decennia een speciale betekenis (heeft) gekregen welke wordt geaccentueerd door het voornemen van de koningin op deze dag afstand van de kroon te doen alsmede door de inhuldiging van haar opvolgster in de verenigde vergadering van de Staten Generaal op diezelfde dag, aldus minister-president H. Wiegel. Het KB was gedagtekend 24 april.

Introductieweek voor nieuwe AP-studenten

WILLEMSTAD — Ten behoeve van de aanpassing van de nieuwkomende studenten aan de Akademia Pedagogiko (AP) is er een introductie-week voor hen georganiseerd. Deze is inmiddels achter de rug, zodat maandag met het officiele lesprogramma wordt gestart.
In de afgelopen week is er een speciale introductie gehouden voor de eerstejaarsstudenten aan de onderwijsopleiding met het doel hen beter bekend te maken met nieuwe collega-studenten, met leerkrachten en om hen basis-informatie te geven over hun toekomstige werkterrein. Een uiteenzetting werd gegeven door AP-directeur Broer Montesant over het onderwijsinstituut ten opzichte van de gemeenschap en de onderwijswereld. Vanaf woensdag vertoefden alle nieuwkomers in het internaat Huize St. Jozef op Sta Rosa. Ze zijn daar creatief bezig gehouden door Laura Quast en Guus de Sain, bezochten scholen in die wijk, er was een excursie op naar Bandabou en een sportdag in Sentro Deportivo Korsou bijwoning van een lezing van Sonia Cuales. De coördinatie van deze als geslaagd geachte week was in handen van Mila Palm.

Colombia wil graag overeenkomst over rundvlees-leverantie

WILLEMSTAD — De Colombiaanse regering wenst een overeenkomst te sluiten voor leveranties van rundvlees aan de Nederlandse Antillen.
In afwachting van nader overleg zal de minister van Economische zaken voorlopig de door de Colombiaanse exporteurs aangekondigde prijsverhoging voor gekoeld rundvlees niet toestaan.
De door de minister van Economische zaken afgevaardigde ambtelijke missie, vergezeld van de belangrijkste importeurs van rundvlees van Aruba en Curacao, is zaterdag 9 augustus van een vierdaags bezoek, aan Colombia teruggekeerd. Belangrijke informaties zijn verkregen over importmogelijkheden van rundvlees uit Colombia. Daartoe zijn gesprekken gevoerd te Bogota met vertegenwoordigers van de overheid. Tevens werd de missie ontvangen door de minister van Landbouw. Te Baranquilla zijn besprekingen gevoerd met de exporteurs van rundvlees. Gebleken is dat de Colombiaanse regering een doorslag -gevende rol vervult bij de vleesexport van dat land. Autoriteiten op het gebied van vleesexport hebben te kennen gegeven groot belang te hechten aan het afsluiten van een raamovereenkomst inzake levering van rundvlees aan de Nederlandse Antillen.
Toegezegd is dat op korte termijn een concept-overeenkomst zal worden ontvangen waarin zal worden voorgesteld vergaande afspraken te maken voor wat betreft prijzen, hoeveelheid, kwaliteit, transport etc. Tevens zal worden voorgesteld een Colombiaans/Antilliaanse commissie in te stellen die toezicht zou moeten houden op de uitvoering van de overeenkomst.
In principe staat de minister van Economische zaken positief ten aanzien van het afsluiten van een dergelijke overeenkomst omdat daarmede de bestaande belemmeringen voor de handel kunnen worden weggenomen. Met betrekking tot de prijsverhoging zal verzocht worden deze aan te houden totdat nader overleg is gevoerd over de af te sluiten overeenkomst. Achtergrond hiertoe is dat uit te Colombia verkregen informaties over de exportprijzen aldaar en uit informaties over exportprijzen van een aantal andere exporterende landen is gebleken dat de huidige exportprijzen niet verder verhoogd behoeven te worden.
Ook de mogelijkheden om de invoer van bevroren rundvlees uit Colombia te vergroten zullen verder worden uitgediept.
Van importeurszijde bleek grote belangstelling te bestaan voor import van dit vlees uit Colombia, vooral vanwege de goede kwaliteit ervan. Aldus een RVD-bericht.

Koninklijk wapen

WILLEMSTAD — Het landsbesluit van 27 [illegible] 128) is verschenen met de tekst van het Koninklijk Besluit van 23 april, tot het voeren van het koninklijk wapen. Daarin wordt precies opmschreven hoe dit wapen er uitziet. Tevens wordt daarin bepaald, dat koningin Juliana na haar troonafstand weer het wapen zou gaan voeren dat indertijd door koningin Wilhelmina in 1909 voor haar vastgesteld was.

RECLASSERING MOET NIEUW LEVEN INGEBLAZEN

Mr Saleh over aanpak jeugddelinquentie:

Hardere straffen schrikken niet af

WILLEMSTAD — "Harde straffen blijken niet af te schrikken, omdat ze de kern van de criminaliteit niet treffen. Ze bestrijden symptomen, niet de oorzaken". Dat waren enkele woorden van mr Jaime Saleh, president van het Antilliaanse Hof van Justitie, in een toespraak over de toenemende jeugd-criminaliteit ter gelegenheid van de installatie van mr Felix Heynen tot nieuwe rechter aan het Hof. In plaats daarvan zag hij meer heil in de aanpak van de sociale en economische problemen, terwijl ook instellingen als de Kinderbescherming en de Reclassering nieuw leven ingeblazen zouden moeten worden.

Tijdens een plechtige zitting van het Hof gistermiddag werd mr F.L.J.M. Heijnen geïnstalleerd, nadat hij eergisteren al de eed had afgelegd bij gouverneur drs Ben Leito. Mr Heijnen heeft voordien gewerkt als advocaat en als rechter in Rotterdam.

Zoals gebruikelijk is bij dit soort speciale gelegenheden wordt de situatie te baat genomen om uit te weiden over bepaalde actuele onderwerpen. Mr Saleh had daarvoor uitgekozen de jeugdcriminaliteit. Uit de cijfers blijkt dat het aantal vermogensdelicten (inbraken, beroovingen enzovoorts) van 719 in 1969 is gestegen tot 3041 verleden jaar. Toch mogen deze cijfers niet ongenuanceerd worden gebruikt, volgde gelijk een waarschuwing van de president van het hof. En toch, als alle relativerings-factoren op deze cijfers zijn toegepast, valt een toename waar te nemen. Het merendeel van deze delicten moeten toegeschreven worden aan personen in de leeftijd van 15 tot 25 jaar.

RUSLAND

Deze problematiek is beslist niet alleen op de Antillen actueel. De kleine gemeenschap met zijn eigen karaktertrekken zou dat wel doen vermoeden. In elk land is dat echter anders, zowel in vorm als in aantal, maar zelfs in een land als Rusland leeft het probleem. Mr Saleh voegde daaraan toe dat het verschil is dat het daar wordt aangemerkt als "de laatste resten van het oude kapitalistische stelsel". Deze uitspraak had grijzende gezichten tot gevolg.

Drastische veranderingen in de maatschappij in de laatste tientallen jaren vormen volgens hem de grondslag voor deze toename van delicten onder de jeugd. Het einde van het traditionele leefwijze, het zich met grotere regelmaat bewegen in de maatschappij, eerder apart wonen van de rest van het gezin, de lossere familie-banden, vermindering van sociale controle, naast de meest bekende factoren als armoede, slechte behuizing, werkloosheid, toegenomen welvaart met zijn nadelen etc.

DE PRIJS

Zolang deze factoren een rol spelen zal ook de criminaliteit onder de jeugd geshalt toegeroepen kunnen worden. Dat neemt niet weg, dat juist door de bekendheid met de oorzaken het probleem binnen de perken gehouden moet kunnen worden. "Per slot van rekening hebben we in zekere zin en tot op zekere hoogte zoveel criminaliteit als we zelf willen", zei mr Saleh. Daarom had het ook beter onder controle moeten zijn gebracht. "Maar de vraag is of ze bereid zijn daarvoor de prijs te betalen".

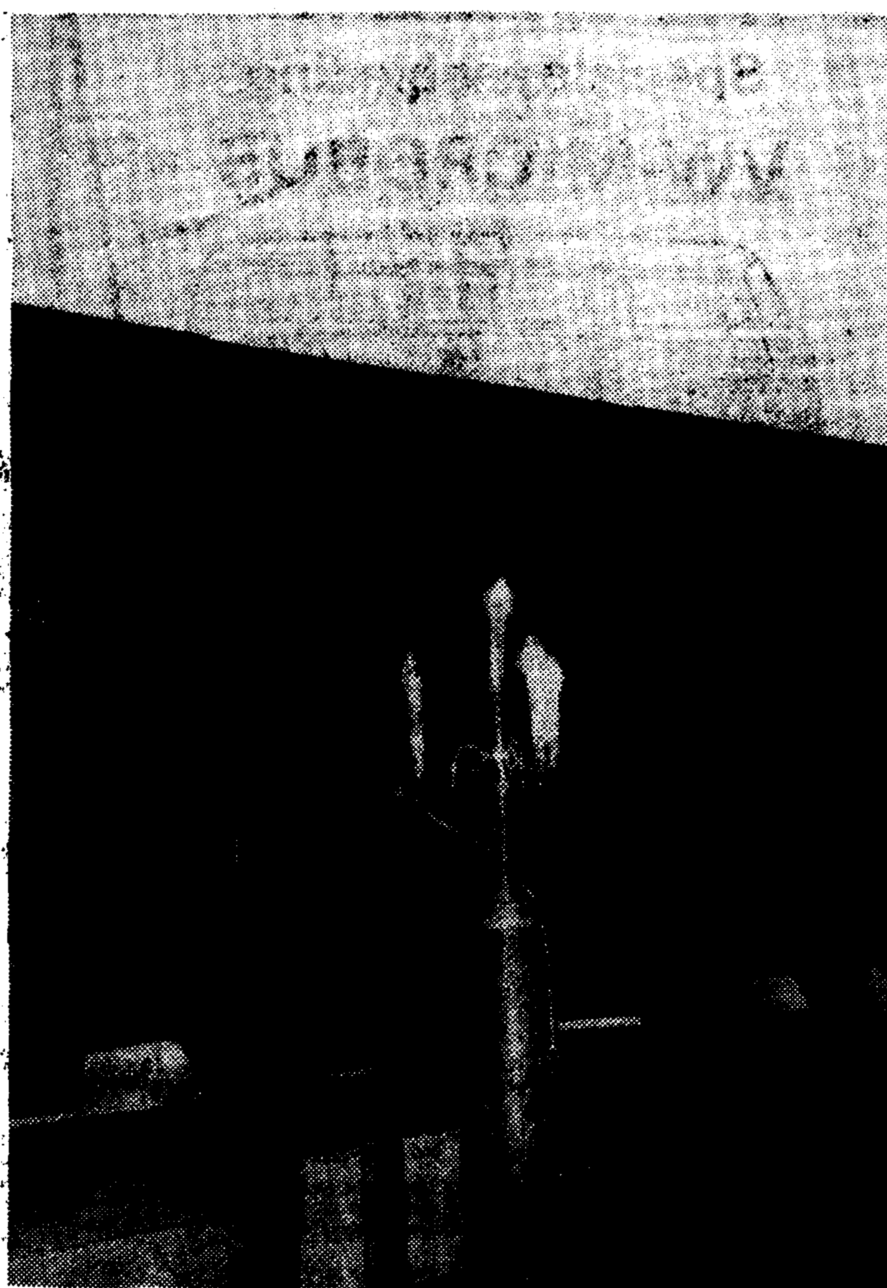
Volgens hem is de huidige centrale regering bereid het probleem serieus aan te pakken gezien de belangstelling van de ministers van Justitie (mr Hendrik Croes) en van Jeugd en Welzijnszorg (Jacques Veeris) ervoor.

Om het vraagstuk bij zijn kern aan te pakken zou getracht kunnen worden weer de oude waarden en normen terug te brengen, maar dat vergt veel tijd en inspanning. Volgens de Hof-president zijn er andere ingrepen mogelijk die minder verstrekkend zijn en minder inspanning vergen. Beslist niet moet dan gedacht worden aan een hardere aanpak van de misdragende jeugd. Slechts bij een klein deel van de jeugd zal dat resultaten afwerpen, maar het is geen manier om de koe bij de hoorns te pakken.

LEERPLICHT

Uitbouw en verbetering van de Kinderbescherming en de Reclassering zijn belangrijke wijzen om de jeugdcriminaliteit te bestrijden. Ook het scheppen van arbeids- en opleidingsmogelijkheden voor de jongeren zijn manieren om de jeugd van de straat te houden en zich te laten inzetten voor een betere toekomst. Dan moet ook niet simpelweg gedacht worden aan het verplicht naar school sturen van jeugdigen tot een bepaalde leeftijd door middel van invoering van een leer-plicht. Dat zal ook weer voor een deel geen effect hebben, zeker niet op de lange duur, wanneer de jongeren niet willen of kunnen studeren.

Mr Saleh zei niet uitvoerig in te kunnen gaan op alle facetten verbonden aan deze problematiek, vandaar een beknopte behandeling van slechts enkele. Hij besloot zijn toespraak met de opmerking dat de gemeenschap zich van tijd tot tijd in - soms gerechtvaardige - verontwaardiging richt over het misdadig gedrag van de jeugd. "Maar we kunnen dat niet met een gerust hart geweten doen tenzij we onze plichten jegens die jeugd niet verwaarlozen. De vrede van morgen is afhankelijk van de jeugd van vandaag".



WILLEMSTAD — Recht wordt gesproken in het Koninkrijk der Nederland "in naam van de Koningin". Daarvoor hangt er normaliter een grote foto van het staatshoofd in de rechtszaal. Dit jaar echter heeft er een troonswisseling plaats gehad. En blijkbaar beschikt het hof van Justitie nog niet over de staatsie-foto van de nieuwe vorstin, koningin Beatrix en haar echtgenoot. Vooruitlopend is de staatsie-foto van ex-koningin Juliana al verwijderd uit de zaal. In tegenstelling tot de Statenzaal waar haar foto nog altijd boven de zetel van de voorzitter prijkt. Op de foto: de lege wand waar de foto heeft gehangen en waar nu slechts een haak als bewijs daarvoor over is.

Advocaat Daantje:

"Rechter komt, rechter gaat"

WILLEMSTAD — De waarnemend deken van de Orde van Advocaten, René Daantje, zei blij te zijn met elke uitbreiding en versterking van het Hof van Justitie. Maar gelijkertijd viel dan vaak het vertrek van een of meer rechters te bespeuren, hetgeen weer een tegengestelde uitwerking heeft.

Volgens hem vertrekken de Nederlandse rechters vaak op het moment dat zij een goed inzicht hebben verschaft in de Antilliaanse gemeenschap. Hij hoopte dat de gisteren geïnstalleerde nieuwe rechter aan het Antilliaanse Hof, mr Felix Heijnen, zich snel weet in te werken in de Antilliaanse leef- en werkgemeenschap.

Feest verstoord

Indringers schieten na verwijdering

WILLEMSTAD — Indringers bij een feest te Kwartier hebben vannacht nadat zij verwijderd waren vuurwapens gebruikt en geschoten. Er zijn geen gewonden gevallen. Later in de nacht is een 25-jarige man aangehouden die hoogstwaarschijnlijk behoorde tot de groep gewapende indringers.

Rond drie uur kwam bij de Centrale post het verzoek voor assistentie binnen bij de betrokken woning. Daar was een feest aan de gang. Op een gegeven ogenblik kwam een groepje mannen ongenood het feest binnen. Zij werden verwijderd. Eenmaal buiten vielen er schoten, reden waarom men om politie assistentie vroeg. Toen de eerste patrouille ter plaatse kwam hoorde deze inderdaad nog een schot vallen. Van de mannen echter was er geen spoor meer. In samenwerking met de recherche is er later toch nog een arrestatie gevolgd. De politie is met het onderzoek bezig.

Nog onlangs is er een zwaargewonde gevallen toen iemand ongenood op een tienerfuifje verscheen en verwijderd werd, waarbij de indringer met zijn mes ernstige verwondingen aan de heer des huizes toediende.

Broodprijs maandag omhoog

WILLEMSTAD — Met ingang van aanstaande maandag gaan de broodprijzen op Curacao en Bonaire omhoog. Alle broodsoorten zoals olmeda, dompi, pan bushuchi en pan francés worden een cent duurder terwijl het melkbrood van 500 gram (de kipashi) acht cent duurder wordt.

De bakkerijen hadden om de prijsverhoging verzocht in verband met de gestegen produktiekosten. Onder meer kon geen overeenstemming bereikt worden met de vakbond CFW over een cao voor de werknemers, omdat geen zekerheid bestond over een gunstige regeringsbeslissing inzake die prijsverhoging. Nu die is verwezenlijkt, zullen wellicht de volgende week de cao-onderhandelingen worden voortgezet.

Vereiste documenten ontbreken

Studentenvisa VS voor St Maarten onthouden

WILLEMSTAD — Het Amerikaanse consulaat-generaal op Curacao heeft deze week 3 verzoeken voor studenten-visa uit Sint Maarten afgewezen. Dat bevestigde desgevraagd de waarnemend consul-generaal de heer Cohen aan de Amigoe.

Deze week was op Curacao de heer Felix Lake van St Maarten, die er enkele educatieve programma's verzorgt. Hij vertelde speciaal overgekomen te zijn om spoed te zetten achter de behandeling op het consultaat-generaal van verzoeken voor studentenvisa.

Op St Maarten is hij de oprichter van een studieprogramma bestemd voor jongeren die nog wat bijgewerkt moeten worden om vervolgens toegelaten te kunnen worden tot studies aan Amerikaanse onderwijs-instituten. Zijn stichting heet Foundation Miami West Indies Educational Program. Na medewerking van de eilandelijke overheid kan gebruik gemaakt worden van de John Larmonie-school.

Hij vertelde dat er 21 verzoeken om verder te kunnen studeren in de VS zijn ingediend op het Amerikaanse consultaat. Alles leek in kannen en kruiken totdat hij er om kwam vragen. Toen werden plotseling alle verzoeken afgewezen. Hij zei de indruk te hebben dat de gedeputeerden Claude Wathey en Sam Hazel hier meer vanaf weten en hun invloed hebben aangewend op het consulaat om de visa tegen te houden.

Op het consulaat ontkent de heer Cohen ooit gesproken te hebben met beide gedeputeerden van St. Maarten. Hooguit kan hij ooit eens kennis hebben gemaakt met beide eilandsbestuurders van St Maarten. Maar over deze zaak is zeker geen contact geweest met de twee.

Wat verkeerd is gegaan is dat niet de benodigde documenten zijn overgelegd om verstrekking van de studentenvisa te rechtvaardigen. Op de eerste plaats moet er een bewijs worden overlegd van ingezetenschap buiten de V.S., bijvoorop de Antillen, door familie. Voor ingezetenen van het Franse gedeelte van het eiland wordt dat ook vereist. Ook vergt een visum een bewijs, ofwel een brief van de bank of een bewijs van de hoogte van de studiebeurs, dat op regelmatige tijden geld wordt overgemaakt voor de student. Geen van deze documenten kon de heer Lake overleggen voor de studenten. Op grond daarvan zijn de verzoeken niet gehonoreerd. De heer Cohen vond deze kwestie des te vreemder aangezien de heer Lake zelf een brief had laten zien waarin door het consulaat-generaal wordt uiteengezet wat er zoal vereist was. Dat maakt dat de heer Lake volkomen op de hoogte moet zijn geweest. Overigens gebeurt het vaak zei hij dat onvoldoende bekend is over de vereisten voor visa voor de "States".

Pater Berenos morgen op Curacao

WILLEMSTAD — Volgens plan moet op doorreis naar Nederland zondagmorgen rond elf uur pater Andre Berenos op Curacao aankomen. Hij komt dan uit Suriname. Of hij inderdaad komt hangt af van de omstandigheden in Suriname, waar de noodtoestand is afgekondigd en de luchthaven donderdag werd gesloten. Pater Berenos heeft veel bekenden en vrienden op Curacao. Hij zal onder genoemd voorbehoud om zeven uur 's avonds in de kathedraal te Pietermaai voorgaan in een Eucharistieviering. Daarvoor is iedereen uitgenodigd, in het bijzonder de Surinaamse gemeenschap. Waarschijnlijk zal hij pater Bérénos dan ook iets over zijn werk in Brazilie kunnen vertellen. Financiele steun om de nood in zijn parochie te leningen zal hem zeer welkom zijn. Eventuele giften daartoe kan men te allen tijde afdragen aan de heer A.B. Lo-Fo-Wong. (Prof. Knappertweg 6)

Herdenking van slavenopstand morgen op Rif

WILLEMSTAD — Om vijf uur morgenmiddag organiseert traditie-getrouw de jongerenorganisatie Hubentut 70 een herdenkings-ceremonie voor de opstand van de slaven in 1795 bij het Tula-monument op het Rif. Er is een heel programma opgesteld met toespraken van Yubi Evertsz (vakbeweging) Eugene Godfried (over de ideologische kant) en Rene Rosalia en Boeis Augusta (economische aspecten). Er worden kransen gelegd bij het Tula-monument en er zijn zang (Grupo Trinchera, Ñaño Rosario), gedichten (Ronnie Sille), Yerba Seku, Remo Sambo) en dans (Dance Heritage). Na afloop daarvan start om acht uur in het gebouw van Hubentut 70 aan de Penstraat een programma met ongeveer dezelfde artiesten.

Volgens Hubentut 70 moet 17 augustus tesamen gevierd worden als de werkelijke "Curacaodag" in tegenstelling tot 26 juli dat meer officieel daarvoor wordt aangeduid. Op die dag wordt herdacht dat Curacao is ontdekt door Spaanse kolonisatoren en ontdekkingsreizigers.

Zakenvaria

BOUWMAATSCHAPPIJ Curacao liet gister (vrijdag) middag het spanten bier aanrukken te Rooi Catootje. Daar werd namelijk het hoogste punt bereikt van de nieuwbouw van het kantoor van de scheepvaartonderneming Dammers & Van der Heiden.

Met grote blijdschap en vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

CELINA PATRICIA

Hans Klappers
Majorie Klappers-Laclé

Aruba, 13 augustus 1980
Mahlancastraat 3

WAARSCHUWING

De commandant van de mariniersk azerne Savaneta, Aruba, maakt bekend dat op dinsdag 19 augustus 1980 vanaf 07.00 uur 's morgens tot 22.30 uur 's avonds en woensdag 20 augustus 1980 vanaf 07.00 uur 's morgens tot 13.00 uur 's middags gevechtsschietoefeningen zullen worden gehouden op Californië, Aruba, waarbij zowel op land- als op luchtdoelen (balonnen) geschoten zal worden.
Maximum verheffing bedraagt 3000 meter.
Het gevaarlijke gebied aan de landzijde zal worden afgezet met rode vlaggen en waarschuwingsborden (na zonsondergang met rode lantaarns).
Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 4000 meter vanuit de kust.

Dame met

PRAKTIJK - DIPLOMA BOEKHOUDEN

Zoekt betrekking als administratief medewerkster.

Gelieve uw reacties te sturen aan dit blad onder vermelding van P.O. Box 323 Oranjestad.

EILANDGEBIED ARUBA

Hefe di Salubridad Publico ta anuncia cu dokter di warda pa districtonan San Nicolas y Savaneta, dokter R.W.L. Tonk, tin consulta pa casonan cu no por warda te cu dialuna:
Mainta 9.30 or – 10.30 or y
Atardi 17.00 or – 18.00 or na Ambulance Post San Nicolas (oficina di dokter Cheung).
Dokter R.W.L. Tonk por ser localisá via Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, portofoon Nr. 259 y tin warda: weekend 15 - 16 - 17 y den siman dianan 18 - 19 20 - 21 augustus 1980.

G. H. HAGENS, ARTS
Hoofd Gezondheidsdienst.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays' bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag. tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

ORANJESTAD
Boulevard: 20.30 The rose (18 jr); 24.00 Let me die a woman (18 jr).
Rialto: 20.00 Game of death (14 jr); 22.30 The young seducers (18 jr).
BALASHI
Drive inn: 20.30 en 24.00 The magnificent seven (14 jr).
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 The knockout (14 jr); 24.00 Flossie (18 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad; tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil 27020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolaas: tel: 45906. 45906.

WACHTREGELING DOKTOREN:
Spreekuren: zat. en zondag van 09.00-10.30/17.30-18.00 uur (Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter T.H.K. Lieuw (San Nicolaas en Savaneta): dokter M. Cheung, via Hospitaal P'foon 259.

BOTICA'S:
Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolaas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

***

SPORT
VOETBAL
20.00 uur Dakota vs R.C.A. - Wilhelmina stadion.

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
Boulevard: 18.00 Moonraker (Alle leeft.); 20.30 The rose (18 jr).
Rialto: 18.00 The amazing captain Nemo (alle leeft.); 20.30 Game of death (14 jr).
Drive inn: 19.00 Robinson Crusoe (Alle leeft.); 21.00 The magnificent seven (14 jr).
Principal: 18.00 Tin tin and the blue orange (alle leeft); 20.30 The knockout cop (14 jr).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via Verkeerstoren.

SPORT
VOETBAL:
18.00 uur Estrella vs Bubali - Wilhelmina Stadion.

Albo en FTA vinden elkaar

Conflict bij de Hotelvakschool uit wereld

ORANJESTAD — Na een uur vergaderen van de directie van Albo en FTA onder leiding van landsbemiddelaar Eddy Maduro werd vrijdagmiddag overeenstemming bereikt voor een accoord voor de werknemers bij de in aanbouwzijnde Hotelvakschool, waardoor de staking definitief tot het verleden behoort.

Nadat maandag de dertig dagen afkoelingsperiode was ingegaan begon landsbemiddelaar met het overleg. Eerst met de directie van Albo, daarna de FTA en gistermiddag was het zover dat weer gezamenlijk vergaderd kon worden. Direct na deze bijeenkomst werd gistermiddag het accoord aan de werknemers voorgelegd, die het unaniem aanvaarden. FTA-voorzitter Clarence Richardson vertelde gisteravond de Amigoe dat zowel de FTA als de werknemers bijzonder veel waardering hebben voor de wijze waarop landsbemiddelaar Eddy Maduro deze zaak behandeld heeft en tot een goed einde heeft gebracht.

Tussen partijen werd overeengekomen — boven de bestaande cao dat voor de WAB geldt — het volgende pakket: de bedragen voor de ongevallenverzekering van tien mille voor overlijden en twintig mille voor blijvende invaliditeit worden op veertig en zestig mille gebracht. De verzekering ziekte en specialistenkosten voor gezinsleden werd aanmerkelijk verbeterd. Een spaarfonds per 1 juni van vijftig cent per uur, waarvan de werknemer een kwartje en de werkgever een kwartje bijdragen. In plaats van de halfjaarlijkse aanpassingen van gestegen kosten van levensonderhoud, zoals de WAB-cao deze kent, zal dit thans met ingang van 1 oktober per kwartaal voor de volle honderd procent geschieden en met ingang van 1 juni 1980 een loonsverhoging van een kwartje per uur.

Voorts werden alle individuele contracten opgeheven hetgeen de mogelijkheid biedt dat de werknemers het gehele project kunnen blijven werken mits zij niet om dwingende redenen worden ontslagen.

FTA-voorzitter Clarence Richardson verklaarde dat de werknemers tevreden waren over het bereikte resultaat dat zonder hulp van politici werd bereikt. Dat de uitlating van waarnemend gezaghebber Zaandam destijds bij de werknemers in het verkeerde keelgat was geschoten en het feit dat MEP-leider Betico Croes die een onderzoek toezegde niets van zich liet horen, de werknemers nog steeds zwaar op de maag liggen bleek gistermiddag uit de diverse uitlatingen bij het bereiken van het accoord.

Homerun Gittens beslist Coca Cola-Video: 6-4

SAN NICOLAS — Coca Cola Rangers haalde gisteravond in de openingswedstrijd van de basebal semi-finale ronde met 6-4 de eerste zege binnen op een achtste inning homerun van Cecil Gittens met een ploeggenoot aan boord. Aruba video center zag door deze klap een 4-3 voorsprong waarmee men deze inning begon in enkele seconden tijd veranderen in een 4-6 achterstand en nederlaag.

Video center begon hoopgevend en reeds in de tweede inning wist men op drie honkslagen en 1 error vier runs te scoren tegen Coca Cola's werper Herman Brown. De Rangers verkleinden deze 0-4 achterstand in hun tweede slagbeurt tot 1-4 en in de derde slagbeurt tot 2-4. De zesde inning bracht nog één run voor Coca Cola en met deze 3-4 stand leek de voorsprong van Video Center niet meer zo zeker. Video's startende pitcher Bregilio Croes, die tekenen van vermoeidheid begon te tonen, werd na deze zesde inning vervangen met de stand 4-3 in zijn voordeel en nadat hij slechts 5 hits had afgestaan. Hij werd vervangen door de allerijl uit Nederland overgevlogen Juani Werleman, die de Video's pitchting-staff moet komen versterken.

Werleman, die de batters van de huidige competitie niet kennen vanwege zijn verblijf in Nederland, kreeg uiteindelijk de Video-nederlaag op zijn naam. Hij wist nog zonder gevaar de zevende slagbeurt van Coca Cola te doorstaan, maar kreeg het in de daaropvolgende inning zwaar te verduren. Robby Briezen wist op een infield-hit het eerste honk te bereiken voor Coca Cola. Hij verhuisde naar het tweede honk op een opoffering van Alvin Albus en liep vervolgens door naar het derde honk op een bouncer van Kenneth Warner naar het tweede honk. Met Berkenboom op het derde honk kwam hierna Cecil Gittens met zijn genadeklap over de linker omrastering, hetgeen twee nieuwe runs betekende en tevens de 6-4 overwinning voor Coca Cola rangers.

Herman Brown, die zich na een wankele tweede inning het Video-offensief in het verdere verloop van de wedstrijd op 7 hits wist te houden en geen enkele run, werd de winnende pitcher voor Coca-Cola. Video's vervanger, Juani Werleman, kreeg de nederlaag op zijn naam. Kampioen-batter van dit jaar Alvin Albus (Coca Cola) werd best batter van de avond met 2 hits in evenveel beurten, gevolgd door Video's Johnny Thiel met 3 rake klappen in 4 keer aan slag. Coca Cola's prestatie was de 6 runs, 8 hits, 1 error, terwijl video center 4 runs, 9 hits en 2 errors maakte.

De semi-finale wordt morgenmiddag half drie voortgezet met de eerste ontmoeting tussen de twee andere semi-finalisten, Marlboro en Richmond, terwijl Coca Cola en Video center elkaar op maandagavond voor de tweede wedstrijd zullen ontmoeten.

BASEBALL:
14.30 uur Richmond vs Marlboro - L.S.P.

BILJART
13.30 uur Tech. Sta Cruz vs Bucuti Yacht club - Urataka Bar; 13.30 uur Savaneta Super Star vs Taxi Drivers - Trappers Club; 13.30 uur Refresqueria 38 vs Centro B. Dakota - Fermins Bar.

VOLLEYBAL
10.00 uur Rapid Angels vs A.S.V. Trappers; 10.45 uur Vulcanus Datsun vs Skol Stars; 11.30 uur Charlies Bar Boozer vs Galeria Moderna; 12.15 uur C.B. Noord vs Brazil - Sporthall.

BASKETBALL
16.00 uur Don Bosco vs Vit. Stars;
17.00 uur Astoria vs Zenith;
18.00 uur Marlboro vs Amstel - Sporthall.

***

FUNDASHON BIABETICO ARUBANO
07.00-11.00 uur Huishoudschool, Sta Cruz.

ROTARY
18.30 uur Dinner meeting - Trocadero.

BIBLIOBUS:
DAF: Sta Cruz: Colegio San Hosé, Mariaschool.
OPEL: Noord: St. Anna School; Sint Aloysius school.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER:
Openingstijden: Maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

***

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 Cities; 16.45 Super globe trotters; 17.30 Man builds, man destroys; 17.45 Harvey cartoons; 18.00 Noti-joyen (lokal); 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Science report; 19.00 Brian Keith schow; 19.30 30 Minutes; 20.00 Telenoticias; 20.15 Telesistema; 20.30 Actualidad; 21.00 Dallas; 22.00 Benson; 22.30 Teleteatro; Revenge for a rape.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 18.00 Sport programma; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Good Times; 19.15 MEP pr.; 19.30 Aruba i su independencia; 20.00 Telenoticias; 20.15 Telesistema; 20.30 Alice; 21.00 America's Ahtletes '80; 22.00 Santo Domingo invita.

***

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur; DAKOTA: (zat.: 19.00), 06.00 en 19.00 uur; EMMANUEL-KAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00); 07.30 en 18 uur; ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00 uur; SANTA CRUZ (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

PROT. KERK DIENST
Voor a.s. zondag zijn de kerkdiensten van de Protestantse Gemeente als volgt geregeld: In San Nicolas wordt om negen uur 's morgens een dienst in het Nederlands gehouden.
In Piedra Plat is er om half elf 's morgens een kerkdienst in het Papiamentu. In Oranjestad is er geen dienst.

WINDSURFEN

ORANJESTAD — Morgenochtend zal er weer een windsurfwedstrijd worden gehouden te Surfside.

Deze wedstrijd zal meer een recreatief spelelement bevatten dan normaal, het geval is wanneer een Olympische driehoek gevaren moet worden.

Het zal dan ook meer een gezellig treffen zijn tussen alle aktieve surfers en tevens een leuk kijkspel zijn voor de strandbezoekers.

De inschrijving start om 9 uur en sluit om 12 uur, op welke tijd de wedstrijd aanvangt.

Jaycees-president Singleton kan nog niet komen

ORANJESTAD — De aangekondigde activiteiten van de Aruba Jaycees in verband met het bezoek van de vicepresident van Jaycees International, Gary Mack Singleton, zijn voorlopig uitgesteld. Oorzaak hiervan is dat de heer Singleton, die sedert de 11e van deze maand op bezoek is in Suriname, dit weekeinde zijn bezoek aan Aruba niet kan voortzetten in verband met de politieke situatie in Suriname.

De Jaycees verwachten dat wanneer de situatie in Suriname weer normaal is geworden, zij meer over de komst van de heer Singleton kunnen vernemen.

Foto-expositie op Dia di prensa

ORANJESTAD — Ook dit jaar zal de Aruba persclub de dia di prensa op 1 september met de nodige activiteiten gaan vieren. Op maandag 1 september wordt — mede dank zij de medewerking van de heren De Veer — in een der lege winkelpanden in de gallery van Boulevard center een Arubaanse persfototentoonstelling geopend.

Deze tentoonstelling zal een week opengblijven en het werk van de pers op fotografisch gebied laten zien. Na afloop van de opening van deze tentoonstelling biedt het bestuur van de Aruba pressclub in Gatsby restaurant een borrel aan gevolgd door een lunch. Hiervoor zijn de leden en enige gasten — waaronder gezaghebber Figaroa, voorlichtings-gedeputeerde Grace Bareño en Miss Press — uitgenodigd.



Diefstal bericht van luchtdrukgeweren

ORANJESTAD — Veertien dagen gevangenisstraf met aftrek voor L.F. (21) en een geldboete van 100 gulden subsidiair 10 dagen voorarrest voor de minderjarige Jongeman D.W. wiens zaak met gesloten deuren behandeld werd, zo legde de rechter vrijdagmorgen op aan voornoemd tweetal, dat onlangs in de nachtelijke uren had ingebroken in sportshop Antiliano en 13 luchtdrukgeweren, kogeltjes en andere artikelen meenamen.

Beide jongelui stonden voor het eerst voor de rechter. F. verklaarde dat hij die bewuste nacht stromdronken was geweest, doch zich wel kon herinneren dat hij via het dak het gebouw was binnengedrongen. Hij kon zich echter niet meer herinneren wie het initiatief nam voor de inbraak en evenmin of hij de vitrine kapot had geslagen om daaruit de geweren te pakken.

De officier, die eveneens twee weken eiste, merkte onder andere op dat het risico van te veel drinken is, dat je niet meer weet wat er gebeurt.

Beklaagde F. beloofde de rechter in zijn laatste woord dat zijn eerste kennismaking met de justitie definitief ook de laatste zal zijn.

Personalia

VAN HET BERKLEE college of music in Boston (Mass) werd bericht ontvangen dat Delbert E Bernabella, zoon van de heer en mevrouw Prisco Bernabella uit San Nicolas zijn speciale studie op het gebied van muziek, recording, liederen schrijven, achtergrond muziek voor film, televisie en radio is begonnen. Hij maakt deel uit van de jazz faculteit aan dit college.

Spanning groeit bij Olde molen

ORANJESTAD — E en delegatie van de werknemers bij het restaurant De olde molen bracht vrijdagmiddag een bezoek aan de redactie van de Amigoe om hun grote bezorgdheid te uiten over de spanningen die er in het bedrijf heersen in ernstige mate zijn toegenomen. Na terugkeer van de manager zouden deze spanningen in ernstige mate zijn toegenomen aan de vooravond -- 27 augustus aanstaande -- dat door de landsbemiddelaar een referendum wordt gehouden. Van de 21 werknemers zouden er 17 voorstander van de FTA zijn.

Niet te spreken was de delegatie over het feit dat werknemers naar huis worden gestuurd en hiervoor ander personeel zonder werkboek in dienst wordt genomen. De werknemers zouden enige malen bij de recherche zijn geweest om aangifte te doen tegen het brute optreden van de manager waarbij vorige week zaterdag een radio werd vernield. Volgens het personeel zou de recherche niet voldoende aandacht aan deze zaak besteden welke door de uitlokkingen op de duur ernstige gevolgen kan krijgen.

Uit een gesprek dat de Amigoe met de chef van de recherche in Oranjestad had verklaarde deze dat inderdaad enige malen aangifte werd gedaan en dat in één geval procesverbaal werd opgemaakt. Wij hebben alle aandacht en houden een en ander goed in de gaten maar er zijn nu eenmaal gebeurtenissen bij dat wij juist niets kunnen doen, aldus de chef van de recherche. De delegatie zou het hoofd Arbeidszaken op de hoogte stellen van het in dienst nemen van personeel zonder werkboek.

ORKAAN-COMITE OP SABA GEVORMD

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Saba heeft een orkaan-actie-comite gevormd voor geheel Saba en daarnaast nog afzonderlijke commissies voor de vier buurtschappen op Saba. Het gaat wat het actie comite betreft om een permanente commissie welke alle activiteiten moet coordineren in geval van een orkaan waarschuwing geldt. Het comite bestaat uit: administrateur Larmonie, de gedeputeerden W. Johnson en P. Granger, dokter J. Datema, pastoor G. Bischop, politiemajoor O.R. Simmons, en verder de heren Eugenius Johnson, Max Nicholson en Chester Zagers.

De buurt-commissies bestaan uit the Bottom voorzitter Kaiser Sorton, verder Rudi Sagers, Julian Chance, Rudolph Johnson; [illegible] en Eric [illegible]; St John's voorzitter [illegible], en verder Benneth [illegible], Kenneth Johnson, [illegible] Wilson en Franklin Wilson; Windwardside: voorzitter Carl Anslijn en verder: Ray Hassell, Eddie Peterson, Steve Hassell en Benneth Hassell; Hellsgate: voorzitter David Johnson, en verder Peddy Johnsons, Stevanus Every, Franklin Every en Walton Hassell.

Bij een orkaan waarschuwing zijn er op Saba de volgende nood-centra: het hospitaal in the Bottom, het technisch centrum te St John's, de Honey bees kindergarten school te Windwardside en het David Johnson-home te Hellsgate. In elk buurtschap is er ook een communicatie centrum, van waaruit de verbindingen worden onderhouden. Dit zijn de politiebureaus in the Bottom en Windwardside, het technische centrum te St John's en het David Johnson Home te Hellsgate.

New Age: optreden SM-raad onverantwoordelijk

WILLEMSTAD — De Sintmaartense afdeling van de eilandsraad heeft onlangs duidelijk zijn onverantwoordelijkheid getoond toen de delegatie werd aangewezen ter bijwoning van de vergaderingen van het Antilliaans spoor op Curacao. Zo meent het SM-weekblad New Age.

Het is duidelijk, dat men deze vergadering op Curacao niet serieus nam. Kennelijk heeft men niet in de gaten dat het gaat om vergaderingen over de toekomstige relatie tussen de eilanden. De beslissingen welke nu genomen worden binden niet alleen de tegenwoordige generatie maar ook de toekomstige generaties, aldus New Age.

Het is daarom absoluut noodzakelijk, dat de eilandsraad meer leiderschap toont en niet meer zorg voor het eiland toont. Elke keer andere mensen aanwijzen voor deze vergaderingen is niet de meeste wijze manier van handelen. Het is hoog tijd dat de werkelijkheid onder ogen zien ziet en ophouden met spelletjes, waarbij met de toekomst van het eiland gespeeld wordt. Tot zover New Age.

Commentaar

Schooljaar

HET NIEUWE SCHOOLJAAR is weer begonnen. De jeugd en onderwijskrachten zijn er vol goede moed aan begonnen. Er waren -- waar zijn die niet -- wel enige problemen. In het middelpunt stonden de problemen van de Theresiaschool te San Nicolas en de benoeming van een hoofd van de school Scucha Nos. Ter plaatse kon de pers zien, dat inderdaad de Theresiaschool in een deplorable toestand verkeert. Waarom gewacht werd tot de eerste schooldag om tot actie over te gaan, terwijl drie jaar geleden reeds de eerste klachten daarover binnen kwamen begrijpen we niet. Wel begrijpen we dat men het meer dan moe is. Intussen heeft de Onderwijs-gedeputeerde laten weten dat deze zaak de aandacht heeft en dat er veel geld voor nodig is om een en ander op te knappen. Hopelijk komen de centen er vlug zodat ook dit leed van de Theresiaschool-leerlingen en onderwijskrachten tot het verleden behoort.

Wat de actie van de ouders van de slechtshorende leerlingen van de Scucha Nos school betreft: we hebben de indruk gekregen dat er voor de vervulling van de vacature als het hoofd van deze school aanvankelijk geen belangstelling bestond en er niemand zich voor aanmeldde. Des te wonderlijker is het dat er nu kennelijk meer dan één belangstellende is. Het is te hopen dat voor deze problemen een oplossing gevonden wordt, waarvoor een eerste vereiste is, dat alle partijen de emoties moeten laten varen en aan tafel gaan zitten om te kijken wat het belangrijkste voor de toch al gedupeerde kinderen van deze school is. Daarbij zal iedereen misschien wel iets moeten toegeven. We zijn er van overtuigd dat alle betrokkenen daartoe bereid zijn met het oog op hun en ons aller slechthorende kinderen.

Met het nieuwe schooljaar is ook de nieuwe school te Ajo -- een investering van enige honderdduizenden guldens -- in gebruik genomen. Van wat we op de televisie zagen is de bezetting van deze school -- 20% van de totale capaciteit -- nog geen succes. Hopelijk groeit dit. Maar wij vragen ons toch wel af -- ofschoon wij weten dat deze school er mede door de politiek gekomen is -- of de bouw van een dergelijke dure school wel verantwoord was, vooral ook omdat andere scholen, die wel een goede bezetting hebben, zitten te schreeuwen voor een onderhoudsbeurt of het doen van reparaties waarvoor geen geld is! De toekomst zal moeten leren -- hopelijk duurt het geen jaren -- of de bouw van deze school een verantwoordde investering is geweest.

Openbreken

MET DE NODIGE vertraging heeft DOW afgelopen week gereageerd op ons commentaar van vorige week over het gevaarlijke trottoir in de Nassaustraat. Reeds maandag werd er aan begonnen en het gevaar is inmiddels geweken. Intussen lijkt wel of er een rage is ontstaan om de straten in Oranjestad open te breken. De Telefoondienst is nog niet klaar met het leggen van kabels, of WEB breekt de straten weer open om leidingen te leggen. Nauwelijks is men hiermee klaar of Elmar begint met breken om nieuwe kabels te leggen en zo kunnen we doorgaan. We kunnen begrijpen dat het nu eenmaal niet anders kan; waar gewerkt wordt, zeker wat water, telefoon en stroom betreft, moet er gebroken worden. Het zou echter wel aanbeveling verdienen, dat men nadien ook zorgt dat de straten en vooral de voetgangersgebieden ook weer zo spoedig mogelijk in begaanbare toestand worden gebracht. Dat mag geen weken duren. Er zal dus op dit gebied meer coordinatie dienen te komen. En als men de straten weer dichtmaakt; doe het dan goed. Zo zagen wij op het pleintje voor de katholieke kerk in Oranjestad dat DOW ijverig het trottoir weer in orde maakte. Een dag later kwam de watertruck om het gras van water te voorzien en reed op het trottoir dat tegen deze "kracht" niet opgewassen bleek. De plaveisen van het trottoir verzakten, zodat het geheel weer onbegaanbaar is. Dat schijnt alleen op Aruba te kunnen waar het nog steeds mogelijk is om "schots en scheef" auto's op plaatsen te parkeren, die voor voetgangers zijn bestemd. Met alle gevolgen van dien.

AMERICA LATINA

BOGOTA — De Colombiaanse Liberale partij is met een omvangrijk proces bezig van informatie en bezinning met als doel een einde te maken aan het huidige politieke systeem in Colombia, waarbij de twee bestaande traditionele partijen - de Conservatieven en de Liberalen - altijd met elkaar samenwerken. Het betrokken grondwetsartikel moet volgens de liberalen worden ontbonden. De huidige situatie overeenkomstig deze regeling is dat de Liberalen zeven ministersposten hebben - zij waren de winnaars van de parlementsverkiezingen van 1978 - terwijl de Conservatieven er vijf hebben; deze partij was de verliezer, terwijl er verder nog één niet-politieke figuur minister is. Laatstgenoemde zit op Defensie en steeds wordt deze post door de militair bekleed. De regering werd ruim twintig jaar geleden getroffen om een einde te maken aan de "violencia", de periode van ontzaglijk bloedvergieten op basis van verschil in politieke partij en godsdienst.

SANTO DOMINGO — De Dominicaanse organisatie van jonge ondernemers heeft zijn medewerking aangeboden aan de regering bij het opstellen van een ontwikkelingsplan. De organisatie zei ook graag geconsulteerd te worden bij studies over de industriele ontwikkeling, zoals deze worden ondernomen door het departement van industrie en handel in samenwerking met VN-organen.

MANAGUA — Benden contrarevolutionairen overvallen soms Sandinistische kampementen en kazernes. Zo heeft Nica-commandant Tomas Borge Reco bevestigd. Bij de achtervolging zijn er aan de kant van de Sandinisten doden gevallen. Het gaat hierbij volgens hem om min of meer ongeregelde benden welke geen samenhang vertonen.

LIMA — De Andes-pact-landen willen meer dynamiek brengen in hun integratieproces. Daarmee wil men het verleden jaar aangenomen Mandaat van Cartagena ten uitvoer brengen, waarin een aantal integratie-daden met name werden genoemd. Het is niet duidelijk of de recente militaire staatsgreep in Bolivia nadelige invloed op het integratie-proces zal hebben. De andere Andes-pact-landen hebben deze staatsgreep fel van de hand gewezen.

MEXICOSTAD — Mexico wil met Aziatische en Europese landen overleg openen wat de uitvoer van een grotere verscheidenheid van vis betreft. Op deze manier wil men de afhankelijkheid doorbreken ten opzichte van de VS, met welk land Mexico problemen heeft - de zogenaamde tonijn-oorlog - waarbij Amerikaanse vissersschepen worden opgebracht door de Mexicaanse marine omdat zij vissen in wat Mexico als territoriale wateren beschouwt.

MEXICOSTAD — Het Mexicaanse staatsoliebedrijf Pemex heeft het voor 1979 gestelde doel niet kunnen bereiken, wat betreft het vorsen naar aardgas en de export van ruwe olie. Het daggemiddelde van de olie-export was 553 duizend barrel. Mexico bleek op de derde plaats op de wereldranglijst te staan wat betreft de productie van zilver en fluor. Zo blijkt uit gegevens van de Handelsbank van Mexico.

RIO DE JANEIRO — De tegen de indianen in Latijns Amerikaans bedreven misdrijven zullen aan de orde gesteld worden op het Russeltribunaal, dat in november in Rotterdam vergadert. De Braziliaanse antropoloog Darci Ribeiro heeft dit verklaard op de jaarvergadering van het Braziliaanse genootschap voor de vooruitgang van de wetenschap, welke in Rio de janeiro bijeenkwam. In het Russel-tribunaal hebben zitting de Colombiaanse schrijver Gabriel Garcia Marquez, de Uruguees Eduardo Galeano en de antropologen Robert Joulin van Frankrijk, Bonfir Bataglia van Mexico en Darci Ribeiro zelf van Brazilie. Hij uitte zich fel over het Overheidsinstituut Funai dat moet opkomen voor de Indianen, maar de indianen in feite slechts verkoopt aan de meest biedende.

16 Augustus 1980

Getrouwd

Diane Gorsira

en

Paul Wink

Burgemeester v.d. Willigenstraat 50,
Lekkerkerk, Nederland.



Alleen maar méér calorieën en vocht is noodzakelijk

Krachtvoer bij sport: onzin

DRIEBERGEN – Elke cent die sportlieden uitgeven aan speciaal "krachtvoer" is weggegooid. Want ook voor sporters gelden de gewone regels van de voedingsleer. Wie lichamelijk actief is, heeft alleen maar méér calorieën en vocht nodig, dan iemand die weinig lichaamsbeweging krijgt.

Aldus de arts A.Brok in een artikel in "Arts en wereld", Hij vertolkt de mening van een groot aantal deskundigen: "Men kan ook bij intensieve sportbeoefening, gezond zijn door normaal te eten: melk, eieren, vlees, kip, vis, vers fruit en groenten, aardappelen, brood.

Zolang men gevarieerd eet en de hoeveelheid is aangepast aan de behoefte, kan er vrijwel niets misgaan".

VOORSPRONG

Toch willen tal van sportlieden door middel van speciale voeding een voorsprong krijgen op de concurrenten. Ze gebruiken vitamines, jodium, magnesium, mangaan, selenium, koper, zink, calcium, kalium, keukenzout, fosfor, zeewier, knoflook, gist, nectar, beendermeel, lecithine, leverpoeder, ginseng, tarwekiem en zonnebloemzaad.

"Elke cent daaraan besteed is weggegooid geld", aldus Brok.

Wat ook sporters werkelijk nodig hebben, zijn ruim veertig voedingsstoffen die allemaal voorkomen in zes onderdelen van ons voedsel: water, koolhydraten, vet, eiwit, mineralen en vitamines.

OVERLADEN

Het menselijk lichaam verbruikt de aangevoerde energie het meest doelmatig als de calorieën worden aangevoerd in vele, kleine maaltijden. Door een enkele, grote maaltijd wordt het lichaam overladen. De overmaat aan calorieën wordt dan in de vorm van vet in het bloed en de weefsels opgeslagen.

Brok: "erg veel mensen hebben de slechte gewoonte 's morgens nauwelijks iets méér dan een kop koffie te gebruiken, tussen de middag even een boterhammetje en 's avonds een maal van duizenden calorieën. Die overdaad 's avonds maakt de mensen dik en verhoogt het risico een toekomstige hartpatiënt te worden.

Uit onderzoek in bedrijven is gebleken dat mensen die vijf keer per dag eten meer presteren dan degenen die slechts twee keer per dag eten. Degenen die het ontbijt overslaan, werken het slechtst".

EIWITTEN

Volgens het artikel worden eiwitten ten onrechte als een snelle bron van energie verkocht.

"Omdat spieren zijn opgebouwd uit eiwitten geloven veel coaches en sportlieden dat het eten van veel eiwitten hun spieren sterker maakt. Dat is alleen het geval als men eigenlijk een tekort aan eiwitten in de voeding heeft, terwijl de spieren in opbouw zijn.

En dat is vrijwel nooit het geval. Het is onomstotelijk komen vast te staan dat ook bij zware inspanning de eiwit-behoefte nauwelijks toeneemt.

Eiwit kan niet in het lichaam worden opgeslagen, zoals koolhydraten en vetten. Wel kan het worden omgezet in vet en dán opgeslagen. Ondanks alle wetenschappelijke bewijzen blijven sportlieden extra grote biefstukken eten en allerlei speciale en dure produkten gebruiken", schrijft Blok.

VIJF EISEN

Medisch gezien zou iemand drie uur vóór een wedstrijd niet moeten eten. Zijn laatste maaltijd zou volgens het artikel aan vijf eisen moeten voldoen: rijk aan koolhydraten, maar suikerarm; arm aan eiwit en vet; tenminste drie glazen vocht bevatten, bij voorkeur thee, geen koolzuurhoudende dranken; geen aanleiding geven tot hongergevoel tijdens de wedstrijd en lichtverteerbaar zijn.

SUIKER

Suiker komt zeer snel in het bloed, waardoor onmiddellijk veel insuline wordt afgescheiden die het bloedsuikergehalte weer verlaagt. Twee tot vijf uur na het eten van suiker ontstaan dan bij de meeste mensen hongerkrampen. Tenzij het slechts om een lepeltje in de thee gaat.

Eiwitten (de biefstuk bijvoorbeeld) leveren geen directe energie. Uit de laatste maaltijd voor de wedstrijd kunnen ze dan ook best vergeten worden, aldus Brok. Ná de wedstrijd hebben sportlieden mineralen en koolhydraten nodig. Die komen beide voor in bier.

"Na afloop gezellig een pilsje – een gewoonte in Nederland en België bij bijna alle sporten".

Sport in het kort

VOETBAL – SWANSEA – Dzemal Hadziabdic de Joegoslavische international heeft een contract getekend met Swansea Town uit de Engelse tweede divisie. De ploeg uit Wales moet voor Hanziabdic een transfersom van ruim 700.000 gulden betalen.

VOETBAL - MOSKOU – Sjachtjor Donetzk heeft de finale van het toernooi om de voetbalbeker van de Sovjet-Unie gewonnen, Sjachtjor versloeg te Moskou in de finale Dinamo Tiflis met 2-1 (1-0). De overwinning heeft pas betekenis voor de Europese bekertoernooien voor het volgend seizoen. Dinamo Tiflis speelt dit jaar in het toernooi van de bekerwinnaars (in de eerste ronde tegen Kastoria-Grk) en Sjachtjor in de strijd om de UEFA-beker (eerste ronde tegen Eintracht Frankfurt-Wdl).

VOETBAL - WENEN – Rapid Wien heeft de oud-international van de Sovjet-Unie, Anatoli Sintsjenko, gecontracteerd. Sintsjenko is de eerste speler uit de Sovjet-Unie die toestemming heeft gekregen voor een Westerse club te gaan spelen. Sintsjenko (31), die uitkwam voor Zenit Leningrad is zonder transfersom overgegaan naar de Oostenrijkse vereniging. De vergoeding die hem zal worden betaald is voor Westeuropese begrippen karig, verklaarde Rapids manager Heinz Holzbach.

ZEILEN - COWES – De Nederlander Frans van Leeuwen heeft met "Black Lion" de eerste wedstrijd van de regatta van Cowes gewonnen. De dertien meter lange "Black Lion" kwam als vierde binnen, maar werd winnaar via de handicapformule voor klasse één.

SPORT AGENDA

Tenis: torneo Lulu/Oscar Salas:
19.15 Dòbel miksto: H. Michel/E. Borrebach-H. Hoevers/J. Semper, Kancha RCC na Mon Repos.
Beisbòl Hubenil: 20.00 St. Augustinus - Road Runner, Stadion di Rif.

DJADUMINGU
Tennis: torneo Lulu/Oscar Salas:
16.30 Dòbel miksto: B. Maduro/A. Bijleveld-H. Alberto/M. Blom. Kancha RCC na Mon Repos.
Beisbòl Hubenil: 16.00 Planters - Marlboro. Stadion di Rif.
Vòlibòl: 19.00 mask. A: Golden Eagles-Olympia
19.00 mask. A: Jums-Nos Superior.
20.00 The Bees-Kleenex Volley Birds.
20.00 mask. sup.: Red ABC-Jums. Kancha kubri Sentro Deportivo Korsou.
Futbòl amateur: 13.00 Deportivo [illegible]-Bata Roof Santos. 15.00 Atomic-Wacawa. 17.00 Riverside-Eagle Liverpool, Stadion SUBT.

Enkuentronan interesante di beisbòl klase A

WILLEMSTAD – Beisbòl klase A, ta kontinua awe i mayan djadumingu ku shete partido for di kua algun ta di sumo importansia enkonekshon k'e klasifikashon p'e "play-off" semi final.

Pa awe djasabra tabatin dos partido programá, Tauro-Motors mester a enfrentá Montserrat na tereno di Jandoret, mientras ku Petromar mester a midi forsa kontra Meubleria Mundial na tereno di Hoffi Agustin.

DJADUMINGU
Mayan tin un total di sinku partido pendiente pa tuma luga for di kua e dos nan mas importante ta, primeramente e enkuentro entre Amstel i Thorenquest. Si Amstel gana nan ta klasifika automatikamente p'e di dos puesto den grupo C, mientras ku si Thorenquest sali vensedó nan ta laga e bataya p'e di dos puesto kompletamente habri.

E di dos partido ku ta di gran importansia ta esun entre Sorpresa i Piraña. Esun ku sali vensedó lo permanese solitó n'e prome puesto den grupo A. Ambos partido ta programá pa tuma luga den stadion di Rif, respektivamente pa 10'or di mainta i 1'or di merdia.

E otro tres partidonan ku ta pendiente ta: Azucar-Eagle Liverpool na tereno di Bonam kuminsando 10'or di mainta; Habana Libre-Pepsi Cola pa 1'or di merdia na tereno di Jandoret. Por ultimo Holiday Beach lo midi forsa ku Lusa Red Sox na tereno di Hoffi Agustin kuminsando 1'or di merdia. E standing den e tres diferente gruponan aktualmente ta komo siguiente:

GRUPO A:	Gana	Perdi	Emp.
Piraña	9	3	
Sorpresa	9	3	
Petromar	8	4	
Tauro Motors	6	5	1
Eagle Liverpool	6	6	
Azucar	3	8	1
Muebleria Mundial	3	9	
Montserat	3	9	
GRUPO B:			
Botica del Pueblo	10	1	
Holiday Beach Casino	7	2	1
Lusa Red Sox	6	4	
Hofag Leones	5	5	
J & B	3	6	1
Oakland	3	8	
Ponce Lions	1	9	
GRUPO C:			
Boca Stars	11	0	
Amstel	8	3	
Thorenquest	6	4	
Habana Libre	4	5	1
A.G.T.	3	8	
Pepsi Cola	2	7	1
Noord Janthiel	2	9	



WILLEMSTAD – Momentu di akshon durante dje partido di futbòl ku a tuma luga ayeranochi den stadion di SUBT na Kintjan entre e ekipo Barikahel i e selekshon di Fedeprof. E encuentro tabata mas bien un partido di preparashon p'e selekshon menshona en konekshon k'e enkuentronan ku nan tin pendiente. E partido a terminá den un empate di 2-2.

Joanne Garmers aan kop schaakcompetitie SV Janwé

WILLEMSTAD – Joanne Garmers heeft momenteel de leiding in de schaakcompetitie van SV Janwé.

Dit na de verrasend resultaat van de wedstrijd tussen haar en David Curiel, waar David in tijdnood was maar toch te snel speelde, hij kreeg een uitstekende tegenspel van J. Garmers.

Het is voor het eerst dat een vrouwelijke schaakster de leiding heeft in een gemengd schaaktoernooi. J. Garmers belooft een goede vertegenwoordiging van Curacao te zullen zijn voor toekomstige deelname in dames toernooien zowel lokaal als internationaal.

In de B-klasse heeft A. Pijpers nog steeds de leiding, gevolgd door G. Statie en B. den Dunne.

De stand is als volgt:
A-KLASSE:
J. Garmers 5 uit 6; D. Curiel 4 uit 6; D. Pikero 4-6; R. Moron 4-6; N. Hodgson 5-7; A. Tokaay 4 1/2-7; M. Cova 3 1/2-6; J. Marti 3-7; J. Cova 3-6; R. Koeyers 2 1/2-7; N. Marti 3-7; M. de Maayer 1 1/2-7.
B-Klasse A. Pijpers 6-7 en 1 uitgesteld; G. Statie 6 1/2-8; B. Den Dunne 6-8; K. Garmers 5-7 en 1 uitgesteld; M. Blume 4 1/2-7 en 1 uitgesteld; C. Smith 5-8; N. Statie 3 1/2-7 en 1 uitgesteld; H. Den Dunne 4-7; J. Moron 3 1/2-8; C. Curiel 3 1/2-8; H. Inacio 2 1/2-8.

C-klasse: J. Bloeman 7-7; A. Marti 7-9; L. Garmers 6 1/2-9.

Sportontmoeting brandweer

Officieren winnen van manschappen 1-0

WILLEMSTAD – Tijdens de voetbalwedstrijd tussen de officieren en de manschappen van de brandweer op afgelopen woensdag is nogmaals gebleken dat de officieren altijd winnen. De eindscore was 1-0 voor de officieren en men kon tijdens de wedstrijd duidelijk zien dat de officieren daadwerkelijk een totale controle over de wedstrijd hadden.

De manschappen hadden slechts één goede kans en dat was een penalty tegen de officieren. De brandwacht E. Doran alias "Aguila" trapte de bal uit alle macht maar de hoofdbrandmeester eerste klasse C. Ravelli alias "Flying Man", op een onbeschrijfelijke manier maar toch geheel op zijn gemak wist zich meester van de bal te maken.

Daarna scoorde voor de officieren, de aspirant onder brandmeester H. Obispo alias "Beep Beep" met de trap van het jaar, een geweldige doch gedisciplineerd doelschot.

Tevens willen de officieren de manschappen nogmaals herinneren over de twee artikelen van de officieren: artikel 1: officieren hebben altijd gelijk, winnen altijd in alle omstandigheden. Artikel2: mocht het ooit eventueel blijken dat de officieren ongelijk hebben, treedt artikel 1 automatisch in werking.

Canadese tennis kampioenschappen

TORONTO – Wimbledonkampioene Evonne Goolagong is in de kwartfinales van het toernooi om het kampioenschap van Canada in Toronto verrassend uitgeschakeld door de Amerikaanse Kathy Jordan. Nadat zij de eerste set niet zonder moeite op haar naam bracht (7-6) had Jordan in de tweede geen kind aan de Australische, die totaal uit vorm bleek te zijn 6-0. Pam Shriver van de Verenigde Staten bereikte de halve eindstrijd door haar landgenote Andrea Jaeger in drie sets te verslaan: 0-6, 6-2 en 7-5.

Bjorn Borg plaatse zich voor de halve finales van het toernooi bij de heren, dat met een prijzenbedrag van 325.000 dollar (zo'n 650.000 gulden) gedoteerd is. De Zweed veegde de Amerikaan John Sadri met 6-1 en 6-4 van de baan. De partij duurde 1 uur en 5 minuten.

Overige uitslagen:
Dames Ann Smith (VST) - Virginia Ruzici (ROE) 6-3, 3-6, 6-3
HEREN
Sandy Mayer (VST) - Tom Leonard (VST) 6-4, 6-2; Paul Kronk (AUS) - Trey Waltke (VST) 2-6, 6-3 en 6-3.

HOCKEY - TEL AVIV – De damesploeg van Pinoko, uit de westelijke eerste klasse, heeft zaterdag zijn tournee door Israel afgesloten met een gelijkspel (1-1) tegen de nationale hockeyselectie.

Deportivo Cali kontra SV Maduro

WILLEMSTAD – E ekipo di futbòl veterano Deportivo Cali mayan atardi riba tereno di Brievengat bieu dilanti di sentro di bario Brievengat lo enfrenta e ekipo di SV Maduro & Sons den un enkuentro amistoso.

E partido ta pendiente pa kuminsa 4'or. Deportivo Cali ta spera tur su fanatikada, pa nan bin apoya nan ekipo.

20 Ekipo a inskribi pa kampeonato vòlibòl hubenil

WILLEMSTAD – E preparashonnan pa yega na apertura di e segundo kampeonato di vòlibòl hubenil ta bayendo den bon direkshon i ya tur kos ta praktikamente kla pa e dia enkuestion. Pa loke ta trata inskripshon pa e kampeonato aki Komishon Vòlibòl Hubenil ta partisipa ku ya kaba mas ku 20 ekipo a inskribi i ku djaluna awor, 18 di augustus, ta e ultimo dia pa inskribi pa e kampeonato 1980.

Tur djabierne atardi e entrenamentu di e selekshon maskulino di vòlibòl hubenil ta kontinua den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. Esaki ta enkonekshon ku algun kompromiso serio ku e selekshon tin pendiente den kurso di e aña aki.

Na nomber di tur e hungadónan di vòlibòl hubenil, komishon hubenil kier a felisita e ekipo di beisbòl Little League pa e tremendo presentashon na Panama i ta deseanan hopi éksito den e kampeonato na Merka.

Zes coureurs bestraft met geldboete

ZELTWEG – Zes formule 1-coureurs zijn zaterdag bestraft met een geldboete van 5000 Oostenrijkse shilling. De zes - Patrese, Cheever, Rebaque, Pironi, Arnoux en Fittipaldi - hadden vrijdagmorgen na het ongeluk met Jochen Mass verzuimd het Zeltweg-Circuit vrij te maken. Zij negeerden de door de circuitbaas uitgestoken rode vlag. Mass, die over een olievlek slipte en enige keren over de kop sloeg, zal niet deelnemen aan de race om de grote prijs van Oostenrijk, die morgen wordt gehouden. De verwondingen van de Westduitse coureur vielen overigens mee, 's middags kon hij reeds uit het ziekenhuis wordén ontslagen.

Winst voor Nederlandse junioren

ANTWERPEN – Op de vijfde dag van het toernooi om het Europese honkbalkampioenschap voor junioren heeft Nederland in een niet meer van belang zijnde wedstrijd met 12-4 van Belgie gewonnen. In de laatste groepswedstrijd versloeg Italie met 24-1 Frankrijk. De Italianen wonnen ook de eerste finale wedstrijd tegen Belgie, 16-1.

Orfic ta kontinua ku su kalendario deportivo

Aktuashon meritorio di Dominguito na Sto Domingo

WILLEMSTAD – E ekipo di futbòl Orfic kampeon den kategoria Blenchi, a muchanan di Dominguito a biaha ultimamente pa Sto Domingo kaminda nan a ehekuta tres partido, dos kontra Sto Domingo i unu kontra Aruba.

Den nan prome kompromiso e kampeon Blenchie Dominguito a derota e onsena di Sto Domingo ku skor di 2-1, den e di dos partido kontra Aruba e ekipo kampeon Blenchie Korsou a kai vensi ku skor di 1-2. Sinembargo den nan di dos kompromiso kontra Sto Domingo nan a rekupera i propina e ekipo un derota ku skor konvinsente di 6-3.

Durante nan estadia na Sto Domingo e muchanan di Dominguito kampeon Blenchie 1980 a hanya e oportunidat pa konose entre otro: El Jardin Botanico, Jardin Zoologico, Los Tres Ojos i tambe nan a pasa un dia gosando n'e bunita playa Boca Chica.

E hobennan a sabi di komportá nan mes di un forma ehemplar i direktiva di Orfic ta altamente kontentu ku nan komportashon.

Orfic de paso ta hasi uso di e oportunidat pa gradisi gerensia di Cote kendenan na ultimo momentu a kopera ku un suma ku kua Orfic por a kubri e gastu di alrededor di sinku pasashi. Di e forma aki Orfic (Organisashon Fomento Infantil Corsou) ta risibiendo e sosten di moda ku nan por sigui ku e meta pa tene e hubentut for di riba kaya prinsipalmente riba djasabra i djadumingu, i hinka nan den un ambiente deportivo.

PROME LUSTRO

Enkonekshon ku selebrashon di su prome lustro, Orfic ta organisá djadumingu 7 di september un kaminata ku lo sali for di skol di Montaña i finalisa na sentro di bario Brievengat.

Djadumingu 14 di september lo tin apertura di e torneo ku lo karga e nomber "Kopa Prome Lustro Orfic". Na tal torneo lo partisipa kuater diferente kategoria: Vrpeminga 8-10 aña; Mosekieta 11-13 aña; Blenchie 14-16 aña; Prikietjie 17-18 aña (junior). E torneo aki lo finalisa dia 7 di desember.

Dia 21 i 18 di september Orfic lo organisa un dia di kompetensia den: kopmentu di bala, tiramentu di pinalti, dominio di bala etsetera, den tur e barionan afilia na Orfic pa saka e mihonan. E finalistanan lo enfrentá otro djadumingu 28 di september na stadion di Suffisant.

Dia 5 di oktober Orfic ta organisa un konkurso bou di e nomber: Sinya Konose Bo Bario. Djadumingu 14 di desember Orfic lo klousura e aña deportivo 1980 ku un atardi kultural enkonekshon ku selebrashon di su prome lustro, na tal okashon lo tin tambe entrega di premio.

Ingezonden

Idealisme

EEN KAT IN HET nauw kan rare sprongen maken (aldus 'n Ned. spreekwoord). Daardoor komt het onderstaande nu toch onder Uw aandacht. Eigenlijk past hier een woord van excuus, omdat U tot nu op deze informatie moest wachten. U moet echter begrijpen, dat men niet zomaar overgaat tot het aan de kaak stellen van bepaalde personen of instanties. Daarvoor loopt eerst een wel haast bodemloze emmer boordevol, totdat uiteindelijk die afschuwelijke druppel (lees: vloedgolf) komt, die die emmer doet overstromen.

Bij het begin van het nieuwe schooljaar gaat het grootste deel van de jeugd enthousiast en vol goede moed, met de beste bedoelingen naar school. Gelukkig voor hen, dat zij, ten minste de kleintjes onder hen, niet beseffen, wat voor modderpoel dat onderwijs in feite is. Zelfs sommige ouders zijn niet ten volle op de hoogte, maar omdat U, ouders, er alle recht op hebt te weten, wat er op Aruba omgaat in het katholieke onderwijs voel ik mij verplicht U het volgende ter kennis te brengen, in de wetenschap, dat Uw macht veel groter is dan velen van U denken en in de overtuiging, dat U Uw macht zult aanwenden om wantoestanden uit de weg te ruimen.

De Stichting Katholiek Onderwijs Aruba, de S.K.O.A., is de rechtstreekse werkgever van ruim drievierde van het Arubaanse onderwijzerscorps. Een blijkbaar (schier) almachtige instelling, die naar willekeur haar personeel overplaatst van de ene school naar de andere zonder enige inspraak van de betrokken en waag 't niet om bij de werkgever, de S.K.O.A., te gaan vragen naar het "waarom" van die mutatie, want dan krijg je botweg als antwoord:

"Bevalt 't je niet, dan neem je ontslag".

Zo bedrijft die S.K.O.A. 'n soort slavernij en maakt zich daarbij niet de minste zorg om de sfeer, die ze zo kweken op hun scholen of om de instelling, waarmee de onderwijzers na de vacantie weer beginnen. Wanneer zo'n werkgever onverantwoord en nonchalant is in beslissingen en optreden, hoe kan hij dan nog van zijn leerkrachten verwachten, dat ze de nodige zorg aan de dag leggen voor de ontwikkeling van onze spes patriae. Natuurlijk werken zij dan enkel voor hun dagelijks boterham.

Onder zo'n leiding degradeert het onderwijs tot 'n kostbaar soort werkverschaffing en de school tot een crèche (waar de kinderen betrekkelijk veilig geborgen zijn, terwijl hun ouders naar hun werk gaan). Steken die kinderen daar per ongeluk, en passant, op geestelijk of intellectueel gebied ook nog iets op, dan is dat natuurlijk niet weg; dat is dan meegenomen, maar dat lijkt niet meer 't belangrijkste.

Deze werkgever, de S.K.O.A., bewandelt dus de weg van de minste weerstand voert 'n soort struisvogelpolitiek of laat zich leiden door een onbegrijpelijke angst, wanneer zij bezig is met de bezetting van hun scholen; haar gedachte laat gaan over de benoemingen en overplaatsingen van hun personeel. In mijn privé geval van overplaatsing werd gezegd: We (de S.K.O.A.) hebben 't gedaan voor haar eigen bestwil.

Dat kan dan menslievend klinken, maar ondergetekende is zo vrij om dat argument als huichelachtig te bestempelen. Wordt van de S.K.O.A. verwacht, dat zij 'n macamba beschermen ten koste van een optimale sfeer op 'n andere school? Neen! Deze macamba, die nu bijna 20 jaar haar beste krachten aan het Arubaanse kind gegeven heeft, stelde zich te kritisch op t.o.v. het hoofd van haar school. O ja, die man heeft vele capaciteiten. Om er zo maar eens een paar te noemen: Hij kon jarenlang goed Pepsi verkopen en een huis bouwen, hij kan auto's repareren en huizen taxeren. Hij kan ook goed, steeds beter, solliciteren.

Hij kan de lakens uitdelen en de teugels steeds strakker aanhalen. Hij kan met gekruiste armen toezien als iemand van de rand van de afgrond te pletter valt. Hij kan op de avond-MAVO op de eerste verdieping z'n lesjes afdraaien, terwijl hij beneden bijna 'n jaar A.O. is t.g.v. hoge bloeddruk en een trekbeen.

Misschien kan hij wel meer, maar het is echt niet de juiste man op de juiste plaats, want de kwaliteiten, die een hoofd van 'n school nodig heeft, ontbreken hem helaas. Hij weet b.v. weinig van tact en kan zich niet beheersen. Hij weet niets van administratie en kan geen financien beheren. Hij kan geen schoolgebouw onderhouden en geen schoolmaterialen op peil houden. Hij kan o.a. ook geen sportdag organiseren.

Omdat de S.K.O.A. zich verplicht voelt om door dik en dun, ten koste van alles, (het onderwijs) en iedereen (de kinderen) deze man op z'n plaats te handhaven, hem beschermend de handen boven 't hoofd te houden en hem de kans te laten rustig door te gaan met zijn fatale praktijken, omdat de S.K.O.A. het verantwoord vindt om nog langer een school met ongeveer 380 leerlingen aan zo'n hoofd op te offeren, daarom moet een macamba opschuiven naar de Rosa School. Een macamba, die hem ergert door haar overdreven dienstijver. Verder kan ik naar het waarom van mijn overplaatsing raden. Hij heeft er om verzocht en de S.K.O.A. heeft zich dus verplicht gevoeld om dat verzoek in te willigen tegen de uitdrukkelijke wens van die macamba in.

Heel begrijpelijk steekt ook 't hoofd op de Rosa School haar ongenoegen niet onder stoelen of banken en plaatst de ongewenste macamba met 25-dienstjaren in de 4e klas en hoger, 'n macamba, die door bepaalde omstandigheden en oorzaken het Papiaments niet machtig is, in een tweede klas. Die kinderen, net uit de eerste klas, bijna puur Papiaments, zullen na de vacantie tegen 'n puur Hollandse juf moeten aankijken. Of 't ten goede komt aan die kindertjes aan het onderwijs of aan de school, is helemaal niet meer belangrijk. Wat heet tegenwoordig nog onderwijs? Wie houdt er nog principes op na? Wie kent nog 't woord verantwoordelijkheid, laat staan; idealisme.....

JUFFR. W.L.M.
V/D BURG
EX—LEERKRACHT OP 'T
Rosario College.

Waarschuwing PG mr Nahr:

Gevaar van witte boorden-terrorisme

WILLEMSTAD — **Het naast zich neerleggen van rechterlijke uitspraken vindt Procureur-Generaal mr Luis Nahr alarmerend. „Nog alarmerend wordt dit alles wanneer boven collectief wordt opgetreden en hele diensten van het overheidsapparaat welke ten behoeve van onze gemeenschap zijn ingesteld, geheel, hetzij voor korte, hetzij voor langere periode, worden uitgeschakeld. Ik zou dit willen noemen een soort white collar terrorisme."**

Bij de installatie-plechtigheid van mr. F. Heijnen tot nieuwe rechter aan het Antilliaanse Hof van Justitie heeft de PG in feite gewezen op de grenzen die gesteld kunnen worden aan de vrijheden in een democratische gemeenschap, zoals die van de Antillen wordt aangemerkt. De rechter treedt daar op wanneer grenzen van die vrijheden worden overschreden. Het streven in de maatschappij naar een grenzeloze vrijheid gaat dikwijls ten koste van anderen en gaat gepaard met miskenning van elk gezag, ook al is dat in de wetten opgenomen.

Volgens de PG zouden gezagsondermijnende acties zelfs worden aangemoedigd. Dat gaat ten koste van de discipline die de gemeenschap tot nu toe overeind heeft kunnen houden. "Misdadig noem ik dan de houding van hen die voor deze vaak ondoordachte acties verantwoordelijk zijn en die met gezag bekleed dit niet ten volle aanwenden om een dreigend gevaar voor ontwrichting van de gemeenschap en ernstige verstoring van onze openbare rust en orde a tout court keren", zei de PG.

Als dat aan de orde is komt de rechter in het geding. Onder die omstandigheden is vereist dat de rechter "in alle gestrengheid" optreedt. Geen enkel onrecht mag hij trachten goed te spreken, aangezien dat een aantasting is van zijn ambt. Zelfbehoud van ons volk is mede gelegd in uw handen als rechter", sprak hij de leden van het Hof van Justitie toe.

Wanneer de rechter dan een uitspraak doet, moet die beslissing gehonoreerd en nageleefd worden, ook al zint het de betrokkenen misschien niet. Het negeren daarvan en het aanmoedigen van anderen hetzelfde te doen "leidt ons langzaam maar zeker naar onze eigen ondergang". Als ook nog hele overheidsdiensten zich daaraan schuldig maken spreekt mr Nahr van "witte boorden-terrorisme". Hij voegde er nog aan toe: "Het negeren van een rechterlijke beslissing met zijn vormende waarde komt neer op het ondergraven van ons gehele rechtssysteem".



Cuarteto de Guitarras Zarate in de Tempel

WILLEMSTAD — Op donderdag, 28 augustus, zal het beroemde Argentijnse gitaarkwartet "Cuarteto de Guitarras Zárate" een concert geven in theater "De Tempel". Dit concert wordt door de Curacaosche Kunstkring gebracht ter gelegenheid van zijn negende lustrum en wordt mede-geauspicieerd door het Cultureel Centrum Curacao en de VGKS.

Curacaoenaars hebben een verbluffende affiniteit tot de gitaar. De soepelheid en gratie, waarmee voor de vuist weg eventjes iets op een gitaar wordt getokkeld is ongehoord. Maar één van de charmes van het gitaarspel is juist een zekere speels "understatement" en intimiteit. Toch moeten alle mensen, die voor zichzelf een beetje op een gitaar spelen, in de gelegenheid worden gesteld dit kwartet van Argentijnse grootmeesters te horen. Want wat dit kwartet op 4 gitaren presteert, grenst aan het ongelooflijke., aldus een ontvangen communiqué. Door hun bijzondere muzikaliteit en virtuositeit worden zij herhaaldelijk uitgenodigd voor concerten in Europa en in Noord-, Midden- en Zuid-Amerika. Zij speelden voor een enthousiast publiek in het Concertgebouw in Amsterdam, de Salle Gaveau in Parijs, het Mozarteum in Salzburg en Carnegie Hall in New York. In 1976 is het Zárate gitaarkwartet ook op Curacao met groot succes opgetreden.

Het repertoire van het Zárate kwartet omvat werken van Cerf, Attaignant, Bach, Tsillicas, Piazzola, Carulli, Heinichen, Frescobaldi, Sor, Ponce, Rugieri, Zárate, Strawinsky, Duarte, Vivaldi, de Falla, Buxtehunde, Gershwin en Ginastera.

Het idee om een kwartet te vormen kwam van het duo Pomponio-Zárate, bekend door hun toernees en langspeelplaten. Het bestaat uit Graciela Pomponio, Jorge Martinez Zárate, Miguel Angel Girollet en Horacio Caballos, allen Argentijnen uit Buenos Aires. Toen het Zárate kwartet werd opgericht, kreeg het meteen de beschikking over het gehele archief van zijn beroemde voorgangers, het populaire "Cuarteto de Guitarras Aguilar". Vele werken van oude componisten werden voor gitaar bewerkt, maar veel hedendaagse, vooral Spaanse en Latijnsamerikaanse componisten hebben veel belangstelling voor deze combinatie en componeren steeds meer voor de gitaar, tot groot genoegen van een steeds groeiende groep "aficionados" van dit prachtige instrument. Het programma dat het Zárate kwartet hier brengt, ziet er als volgt uit: Attaignant, Bach, Vivaldi, Strawinsky, Ponce, Piazzola, de Falla. Entreekaarten verkrijgbaar bij het secretariaat VGKS, Boekhandels van Dorp Promenade en -Punda en aan de zaal.

Ontslag Liberia en Betrian aanvaard door NVP-U

WILLEMSTAD. — **Op de spoedvergadering van het algemeen bestuur van de NVP-U gisteravond is na enkele emotievolle momenten besloten de ontslagaanvragen van de raadsleden Oscar Betrian en Maria Liberia-Peters te aanvaarden. De ontslag-aanvrage van het raadslid Ricardo Isebia was onherroepelijk. Mevrouw Liberia zal wel lid kunnen blijven van het partij-bestuur.**

De vrouwen-afdeling van de NVP-U, die zich sterk had gemaakt voor het optreden van haar leidster mevrouw Liberia, heeft gistermiddag een gesprek gehad met het partij-bestuur. Daar is evenals later op de avond voor de vergadering van alle partij-functionarissen uitleg gegeven van de gang van zaken in de Eilandsraadvergadering van afgelopen maandag. Er is uiteindelijk op de vergadering van die avond besloten dat de drie NVPU-raadsleden verkeerd hebben gedaan door zich niet aan de partij-discipline te houden, ondanks het feit dat dat wel de afspraak was geweest. Op grond daarvan werden de ontslagen aanvaard.

Niet bekend is vooralsnog of de vrouwen-afdeling genoegen neemt met deze maatregel tegen mevrouw Liberia. Het gevolg is namelijk dat een andere partij-vleugel versterkt wordt. Het is vanmorgen niet mogelijk geweest een officiele partijwoordvoerder over deze materie te pakken te krijgen. De nieuwe raadsleden voor de NVP-U worden dus de heren Betto Thomas, Andres Schoop en Norman Christina.

Mr F.L.J.M. Heijnen:

Advocatuur en rechters moeten samen werken

WILLEMSTAD — **De nieuwe rechter op Curacao, mr Felix Heijnen, wees erop dat de advocatuur en de rechterlijke macht tegengestelde instellingen lijken, maar elkaar toch nodig hebben om tot een gezonde en juiste besluitvorming te komen in conflictsituatie. Dat zei hij bij zijn installatie gistermiddag.**

Aan de ene kant staat de advocaat die het belang van de zijn klient verdedigt zoals van hem verwacht wordt. Echter hij heeft zijn beperkingen in de wijze waarop hij zich op subjectieve wijze van zijn taak kwijt. Aan de andere kant staat de rechter van wie een "zo groot mogelijke objectiviteit" wordt verwacht bij een veroordeling van zaken die hem worden voorgelegd. Toch heeft dat elkaar niet te bijten, was zijn boodschap. In tegendeel, samen bouwen zij aan rechtvaardige oplossingen.

MARQUISE 25 JAAR

WILLEMSTAD — Quadrilleclub La Marquise viert morgen (zondag) zijn zilveren feest. Dit gebeurt met een Eucharistieviering in de Carmen-kerk van Groot Kwartier om negen uur 's morgens en een receptie in Club Boneriano, welke om tien uur begint. Na de ontvangst wordt het feest voortgezet tot één uur 's nachts.

Op 18 augustus 1955 werd de dansgroep -een van de oudsten van Curacao opgericht door Enriqui (Riki) Bernabela. In deze kwart eeuw is deze steeds nauw betrokken gebleven bij de La marquise. Dit mede door zijn aanleg om met kinderen te kunnen omgaan. Steeds heeft hij getracht, aldus een ontvangen communique, om de cultuur via het dansen dichter bij de jeugd te brengen.

Hij heeft veel medewerking mogen ondervinden. Het is teveel om op te noemen, aldus het communique, waarin slechts één uitzondering wordt gemaakt: voor onderwijzeres Maria Luyando. Haar inzet en enthousiasme deden niet onder voor die van Riki.

Overigens heeft La marquise ook zijn moeilijke perioden gekend. Zo kwam er niet lang na de óprichting een periode van non-activiteit omdat de oprichter ziek was. In 1969 kwam er weer leven in de brouwerij. Riki Bernabela was toen voorzitter, ondervoorzitter was Rom-'do Hanst en mej. Luyando dans-instructrice.

De dansgroep is opgetreden voor de radio (Curom), TeleCuracao (als eerste dansgroep), maar ook in buurtcentra, theaters en voor liefdadige doeleinden en ook in de kerk van Brievengat.

De viering is voorbereid door de dames Madelyn Eustacia, Hilda Willems en Marilyn Lourens.

Vormingscentrum Asencion:

VIJFTIENHONDERD CURSISTEN IN 79

WILLEMSTAD — De financiele positie van het Vormingscentrum Ascencion was en is een bron van voortdurende zorg. Zo staat te lezen in het jaarsverslag over 1979. Van dit centrum is verleden jaar weer door ruim vijftienhonderd cursisten gebruik gemaakt. Het bestuur is dan ook van mening, dat men kan terugzien op een "goed en actief jaar".

De bestemming van Ascencion is vormingswerk en is op de eerste plaats gericht op het Curaçao gestationeerde personeel van de Koninklijke Marine. Door middel van introductie cursussen krijgt men een beeld van de Antillen, de bevolking, de mentaliteit en de cultuur. Omdat het aantal marinegezinnen dat voor drie jaar uitkomt nog toeneemt heeft men besloten voor deze gezinnen informatiedagen te organiseren. Met name voor de echtgenotes bleek dat in een duidelijke behoefte te voorzien. Ook de Antilliaanse militairen maken regelmatig van Ascencion gebruik voor cursusdagen, welke door pater P. Mackenbach O.P. worden verzorgd. Ook is het vormingscentrum vaak gebruikt door groepen uit de burgermaatschappij zoals het gevangenispersoneel, de verpleegkundige opleiding en de pedagogische academie. Wat de cursussen betreft wordt nog gemeld dat er van het KM-personeel 599 eendagscursisten waren, 679 tweedagscursisten en 84 weekeindebezoekers of verlofgangers. Van andere groepen waren er 55 eendagscursisten en 270 tweedagscursisten. Tenslotte werd er door duizenden mensen gebruik gemaakt van het maandelijkse open house in Ascencion.

Het bestuur heeft een uitgewerkt plan op tafel liggen ten aanzien van de financiele positie en de verbouwing van Magasina I, waarin de douche en toiletgelegenheden zijn ondergebracht, welke dringend aan renovatie toe zijn. Om tot een verlichting van de financiele situatie te komen heeft men verleden jaar opgericht de stichting Vrienden van Ascencion. Door middel van donaties hoopt men gelden bijeen te krijgen om bepaalde plannen te kunnen verwezenlijken. De verhouding met de stichting Militaire tehuizen overzee was een zaak welke regelmatig aan de orde kwam op bestuursvergaderingen.

Wat de andere activiteiten van Ascencion betreft wordt melding gemaakt van het feit dat weekeindedagingers of mensen met verlof zich graag ontspannen in de unieke sfeer van dit landhuis. Verder is Ascencion een vaste pleisterplaats geworden voor de trips welke de afdeling Ontwikkeling en Sport (OS en O) van de KM vanaf de marinebasis Parera organiseert,. Voor het open house bestaat er verder een enorme belangstelling, hetgeen mede te danken is aan het folkloristische optreden er om heen. Ook de kapel diensten worden druk bezocht.

Het onderhoud van het landhuis is ook een punt van voortdurende zorg. In 1979 was men in staat de buitenkant een goede beurt te geven. De beheerderswoning aan de ingang kwam eind verleden jaar klaar. De zuiveringsinstallatie van het zwembad was dringend aan vernieuwing toe. Het zwembad zelf verdiend ook een onderhoudsbeurt. Men werd in staat gesteld het bad te betegelen. Tot zover enige gegevens uit het jaarverslag.

Uitholling dienst minderheden op Ministerie CRM

UTRECHT — **Per september '65 is er op het ministerie van CRM een nieuw hoofd van de directie Culturele Minderheden benoemd, de heer B.J.W. Bothe. Onder deze directie valt de afdeling Welzijn Antillianen en Surinamers (WAS, dat de Antilliaanse welzijnsinstellingen in Nederland subsidieert. Mr. G. Ebbeling, voordien hoofd van deze directie, gaat binnenkort als ombudsman bij de gemeente Den Haag werken.**

De directie Culturele Minderheden van het Ministerie van CRM is de laatste tijd danig uitgehold door het vertrek van diverse van zijn top-ambtenaren naar de nieuwe coordinatie-afdeling culturele minderheden van het ministerie van Binnenlandse Zaken onder leiding van het vroegere PvdA-Kamerlid, drs. H.A.A. Molleman. Zo zijn ondermeer de volgende ambtenaren naar Binnenlandse Zaken vertrokken: drs. J. de Winter, hoofd van de afdeling Molukkers, de heer E. Samuels, plaatsvervangend hoofd van de afdeling Welzijn Antillianen en Surinamers, en het plaatsvervangend hoofd van de directie Culturele Minderheden, drs. J. Kapsenberg.

Veel suggesties op bijeenkomst orkaan-comite Saba

WILLEMSTAD — Het Orkaan actie-comite van Saba is begin deze maand voor het eerst bijeen geweest op welke vergadering talrijke suggesties van de deelnemers zijn besproken. Zo werd besloten dat het centrale Sabaanse comite een permanent karakter krijgt. Voor het geval dat een of meer leden door onvoorziene omstandigheden niet actief deel kunnen nemen zal door de voorzitter van een buurtcomite een voorstel gedaan worden voor vervanger(s), waarna het centrale comite er zijn goedkeuring aan moet hechten.

Onder meer is er de suggestie gedaan voor een speciaal telefoonnummer voor nood gevallen en een radiozender voor dit soort gevallen. Ook moet men plannen ontwerpen om bij verwoesting van huizen de getroffenen onder te brengen in bv de scholen.

Besloten werd dat voortaan in de maand juni het centrale comite bijeenkomst om de voorbereidingen te treffen voor de komende maanden. Als het orkaan-seizoen voorbij is komt men weer bijeen voor de evaluatie.

Personalia

HET PSYCHOLOGISCH adviesbureau krijgt medewerking van het Nederlands instituut voor sociale wetenschappen (ISW) bij het opzetten van enige opleidingen en cursussen. Het ISW doet dit al een halve eeuw in Nederland; zoals op het gebied van management, organisatiekunde, verkoop, public relations enz. Oook verzorgt men specifieke leergangen en trainingen ten behoeve van bedrijven. In de loop der jaren hebben meerdere Antillianen met succes dergelijke cursussen gevolgd in Nederland. De eerste opleiding welke in samenwerking tussen beide genoemde organisaties op Curacao wordt georganiseerd is een opleiding welke in Nederland veel succes zou hebben gehad en wel een Middle management-opleiding. Deze is vooral bedoeld voor het middenkader zoals de afdelingschefs. Deze opleiding begint op 3 september en eindigt eind januari. Gedurende twintig weken (drie uur per week) maken de deelnemers kennis met moderne technieken op het gebied van de communicatie, management en organisatie. Aanmelding is mogelijk telefonisch bij mevrouw A. Hoof (tel. 12470 of 12409.

BEZOEKEN-PROGRAMMA VOOR PROF. A. VAN DER MEIDEN

WILLEMSTAD — Het programma voor het bezoek van de Nederlandse PR-hoogleraar prof. dr Anne van der Meiden omvat onder meer bezoeken aan een media; er worden tevens ook enige bedrijven bezocht, terwijl prof. Van der Meiden tevens naar Aruba gaat. Hij is naar de Antillen gekomen om een seminaire te verzorgen, dat vandaag (zaterdag) en morgen wordt gegeven in de aula van de Antilliaanse universiteit (UNA). Met dit seminair vierde Antilliaanse public relations (OR) organisatie NAPRA zijn vierde lustrum. Prof. dr Van der Meiden is verbonden aan de Rijksuniversiteit van Utrecht.

Het programma van zijn bezoek ziet er als volgt uit: maandagmorgen tien uur bezoek aan J.P. Veeris, om elf uur bij gedeputeerde mr O. Martina en demissionaire ged. Maria Liberia Peters, waarna om half een een rondleiding volgt bij de Antilliaanse brouwerij. Dinsdagmorgen om tien uur naar de CDM, om half twaalf naar Shell Curacao nv en om half vier naar de Curom; om acht uur 's avonds is er een forum-avond belegd in het universiteitscomplex. Woensdagmorgen brengt prof. dr Van der Eiden bezoeken aan de Amigoe (negen uur), Rotaprint en NOBO (half tien) en aan de PR-afdeling van het eilandgebied (elf uur) en 's middags om drie uur aan TeleCuracao. 's Avonds vertrekt hij naar Aruba.

Zilveren munten uit circulatie

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 16 mei 1980 (PB 126) is bepaald buiten omloop te stellen de zilveren circulatiemunten geslagen op grond van de Muntregeling Nederlandse Antillen (PB 943 no 177) en de gouden en zilveren herdenkingsmunten (geslagen op grond van genoemd Muntstelsel 1970 (PB 105) en waarvan de uitgifte is geregeld bij landsbesluiten uit de jaren 1973, 1975, 1977 en 1979. Deze munten worden buiten werking gesteld omdat de intrinsieke waarde de nominale waarde overtreft.

Personalia

PHILIP J. O'CONNOR is benoemd tot directeur voor de operaties in de Amerika's voor wat betreft Fourcroy nv in Belgie, een van de grote Europese distributieorganisaties van wijnen en sterke dranken. De heer O'Conner zal verder de beheerder zijn van de onderneming welke vanuit Fourcroy nv is opgericht met het oog op de export van Mandarine Napoleon. Vanuit deze Amerikaanse vestiging wil men de agenten in Noord, Midden- en Zuid Amerika ten dienste staan. De heer O'Connor is onder meer werkzaam geweest in Midden Amerika.

English Companion

WORLD IN A NUTSHELL

TEHERAN — Iranian president Abolhassan Bani-Sadr escaped unhurt last night when his helicopter chrashed in a western border area. The official PARS news agency reported today the accident occurred near the town of Islamabad shortly before midnight as the president was returning from a tour of Iran's troubled border with Iraq.

State radio said three members of the president's entourage were slightly injured when the helicopter crashed due to what was described as a "technical deficiency". The president described to PARS how local Kurdish villagers arrived at the scene and took him and the other occupants of the helicopter in a jeep and a tractor to a nearby gendarmerie post. From there they were driven to the provincial capital of Kermanshah.

Also in the helicopter when it crashed were brigadier general Ali Zahir-Nezhad, commander of Iran's ground forces, as well as the governor-general of the province.

CAIRO — Talks on autonomy for Palestinians appear unlikely to resume for many months after president Anwar Sadat proposed that a summit meeting between the United States, Egypt and Israel to iron out their differences be held after the U.S. presidential elections in november. The drawn-out negotiations on autonomy for Palestinians on the West bank of the Jordan and in the Gaza strip were suspended by Cairo earlier this month. Mr Sadat said that Israel's formal annexation of Arab east Jerusalem made the talks meaningless. At the United Nations Security Council members meeting in private failed to agree on a resolution censuring Israel for having proclaimed Jerusalem its "undivided, eternal capital.

MONTREAL — Space Research Corporation of Quebec was fined a total of 55,000 dollars for violating the UN embargo on arms sales to South Africa. Defence lawyer Gabriel Lapointe entered a guilty plea to seven counts charging the company with shipping ,,at least" 33,000 howitzer shells and a variety of 155 milimetre howitzer parts to South Africa. The firm also was charged with filing false export certificates naming Spain, Antigua and Barbados as the destinations of the material shipped to South Africa. The offences were committed between October 1976 and September 1976 and September 1978. Declaring that the Space Research case was closed, prosecutor Rejean Paul said it was ,,likely" enough evidence existed to justify charges against the chief officers of the company, Gerald Bull, 52, and Rodgers Gregory, 59.

WARSAW — Telephone communications have been cut with Gdansk where thousands of strikers were told by Polish prime minister Edward Babiuch that they must return to work and that their actions were being exploited by anticommunists. More than 50,000 workers stopped work in Gdansk's shipyards as labour unrest in Poland reached a crisis point.

SEOUL — South Korean president Choi Kyu-Hah announced his resignation in a radio and television broadcast. Government officials said army strongman general Chun Doo-Whan was certain to be elected president by the electoral college to replace him.

The army has been in firm control of South Korean affairs since full martial law was declared on May 1 after violent antgovernment student demonstrations. Mr Choi said in a broadcast he was resigning to establish "the precedent of peacefull transfer of power and to eliminate the climate of mutual distrust by practicing politics of responsibility".

He said he was aware of his political responsibility for "having created great anxiety among our people because of the disturbances" that followed president Park Chung-Hee's assassination last october.

TEHERAN — President Abolhassan Bani-Sadr said the Iranian army was abondoning its defensive posture and was going onto the offensive against what he termed Iraqi sabotage and border attacks.

SANTIAGO — The Chilean representative of a Belgium-based roman catholic organisation was released here after being detained for five days in connection with the murder of a senior army officer, it was officially announced here. The National Information Centre (CNI) said Albiana Avendano Garrido, secretary on the Young Christian Workers International, and two other people arrested last Friday had been released. It said the three were detained for questioning in connection with the assassination of Colonel Roger Vergara, director of the army intelligence school, who was shot dead here on July 15. Police arrested 15 people in connection with the case, but have since released nine.

HENRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

Beetle Bailey ® By Mort Walker

Archie ®

Trying ESP on Pet

DID YOU KNOW that you could communicate with your pet by ESP? Neither did I until I read an article in a recent issue of the National Enquirer entitled "How to use ESP to Communicate with Your Pet?"

Frankly, I had long suspected that there might be some ESP contact with our golden retrievers, Misty and her son Barney. The dogs seem to know, for example, the instant we begin to plan a trip on which they will not be included. They begin to droop and act out of sorts. (Our cat, Fido, either doesn't pick up the thought waves or she doesn't give a damn.)

I decided to discuss the article, which consists mostly of advice from a book called "Psychic Pets", with Barney:

"It says here", I began, "that animals and humans can communicate by ESP - extra sensory perception - but that first it's necessary to build up a feeling of trust. What do you think?"

"I think ESP is human hogwash", Barney replied, "but I like that part about building up a feeling of trust. Most animals don't trust humans any more than humans trust each other, which isn't very much".

"Well", I said, "according to the article, the way for a human to build trust is to 'talk to your pet daily, but don't use baby talk. Animals resent being talked down to. Ask your pet how it feels, talk about the weather, say anything that comes to mind".

"Of course animals resent being talked down to", Barney said. "It's also true that pets, except for cats and those stupid lap dogs, hate baby talk - unless it's from babies. And if it's all the same to you I'd just as soon not discuss the weather. I'd rather talk about dog biscuits. Isn't it time for a snack?"

"No. Let's try one of the experiments they suggested. It says, 'First, visualize your pet doing what you tell it to'. Frankly, that's pretty hard".

"Stop trying to be funny!" Barney snapped. "If you want me to hang around you'd better cut the insults".

"OK. The article goes on to say, 'Form a mental picture as you're telling it what to do and your pet should catch the ESP command". All right, I've formed a mental picture..... Now do it".

"Barney didn't move. I didn't get anything", he said.

"Maybe I'm too hungry to be receptive. What message were you trying to send?"

"I was trying to get you to roll over".

"That explains it. I hate rolling over. It's undignified. You should think of something I want to do, then the next suggestion is no good". "What's that?"

"It says, 'Try psychic communication outdoors. Leave your pet at one end of a park and you go to the opposite end. Then give the animal a telepathic message to come to you'. That's ridiculous! You don't even come when I yell at the top of my voice".

"That's because you don't provide rewards when I do come. Everyone knows that you're supposed to train dogs by giving them biscuits when they respond to your call!"

"You were trained three years ago!" I sneered. "Anyway, I just thought of something. The problem may be that there isn't enough trust on my side - on the human side. Why should I trust a dog who pretends not to hear when called? Who steals cat food? Who.."

"Here we go! Everything turns into a sermon with you".

"If ESP is to work the trust has to be mutual", I replied sharply. "My mind is cluttered with suspicions where you're concerned. Rummaging through the garbage. Sleeping on beds and couches. Swiping food off the kitchen counter. Putting your paws on guests. Sneaking--".

"I've had enough!" Barney said. "I'm tired of ESP experiments and I'm tired of being lectured".

"We've only tried one experiment", I replied. "Let's do another. This time I'll try to guess what you're thinking".

"OK", Barney said, closing his eyes. "I'm thinking of something. What is it?"

"Dog biscuits".

"Fantastic!" he exclaimed. "You made it work!" "Right", I said. "They don't call us Homo Sapiens for nothing".

ROBERT YOAKUM.

Beurs New York

Actindustr	39 5/8	Intnick	24 5/8
Akzona	11 7/8	Intpaper	43 3/8
Alcalum	35	Inttelt	31 5/8
Alleghpow	15 1/2	[illegible]	9 1/4
Allehemsy	52 3/4	[illegible]	25 1/4
Allumcoam	69	Kenscity	40 1/4
Amxinc	51 1/2	Kanspow	18
Amhess	62	Kenncott	28 7/8
Amairlines	9 1/4	Klm	35 3/8
Ambrands	83 3/4	Kraftco	45
Ambroadc	34 1/8	Krogerco	23 1/2
Amcano	32 1/2	Lehmanc	14 3/4
Amcynao	27 5/8	Littenin	62
Amelgas	18	Lockheec	34 3/8
Amerpr	36 3/4	Ltcorp	12 7/8
Amhone	31	Marhfld	15 7/8
Ammotorc	5 3/4	Martinm	56 3/8
Amnatgas	42 3/4	Maydpart	26 1/4
Amstanddl	67 1/4	Mcalnc	49 3/8
Amteltel	53 1/4	Mcdonn	32
Ampexco	25 1/8	Merkc	79 5/8
Amfinco	19	Metrogm	7 7/8
Amcorp	25 7/8	Milrod	27 3/4
Amstedinc	46 1/4	Minnesota	60
Amrcostec	32 1/4	Mobiloil	71 1/2
Amstedt	50 1/8	Monsanto	59 1/2
Asaltd	37 1/2	Motorola	59 1/2
Asarcoinc	35 5/8	Nabisco	25 7/8
Achlandoil	46 3/4	Natcanc	21 1/4
Atlantrich	49 5/8	Natcashr	74 1/4
Bendixcor	27	Natdist	30 1/8
Bethlsteel	37 1/4	Natgyps	25 1/4
Boeing	23 1/4	Natsteel	30
Burlingtor	43 1/4	Nattas	5 3/8
Bulninc	70 3/8	[illegible]	13 3/8
Burroughs	39 7/8	[illegible]	54 7/8
Candpac	8 5/8	Norntwes	40 5/8
Callnesk	59 1/8	Nrdallhil	31 1/2
Caterpillar	57 1/4	Nillinois	32 3/4
Celanese	45 7/8	Occpetr	27 1/8
Chasemanh	37 1/2	Olincorp	21 7/8
Chessleryr	8 5/8	Pacificga	23 1/2
Chryslerc	22 5/8	Paficlight	21 3/4
Citicorp	38 1/8	Panam	6
Citleis	36 1/2	Pesorb	28
Cocacola	15 1/8	Phepipad	36
Colgate2p	23 1/8E	Phmorrid	47 1/4
Colourtile	46 5/8	Philips	9 3/8B
Coltindic	39 1/2	Phillipet	42
Columgas	20 1/4	Polaroid	28
Commod	38 7/8	Protong	81
Commsta	23 7/8	Publsp	19 1/2
Consnatg	44 3/4	Quaker	31 7/8
Conticancd	32 5/8	Rcacorp	26 3/4
Contoil	54 5/8	Reliance	67
Conttelc	14 7/8	Repsteel	23 1/2
Controld	69 3/4	Reynolds	42 1/8
Cpcint	72	Rockwell	30
Crownzell	52 1/4	Royald	69
Culbroc	9 1/2	Safeind	58 1/8
Curtwrc	24 7/8	Schaefer	5 1/4
Curtwrca	30 1/2	Schlumb	136
Dartind	43 1/2	Searsr	18 3/4
Digital-do	87	Shelloil	38
Dowchem	27 3/4	Southco	12
Dupont	49 1/4	Southpa	39 3/4
Easternai	10 3/4	Soutrs	74
Eastkodal	64 3/4	Sperryr	55 3/4
Elpasog	21 1/8	Stbrands	32 1/4
Esmarkl	54 1/8	Stoilcal	76 1/4
Exxonc	72 1/4	Stoilind	58 5/8
Florida	15	Stdrugs	22 3/4
Fuorc	49	Sunolico	36 1/2
Fordmot	28	[illegible]	75
Frechayf	27 3/4	[illegible]	46 3/8
Gatxcorp	33 1/4	[illegible]	69 3/4
Genoable	40 3/4	[illegible]	8
Genelectr	57 5/8	Tennecol	41 1/4
Genfoodc	31 1/2	[illegible]	38
Genmotor	57 3/4	[illegible]	121
Genput	5 3/4	[illegible]	17 3/4
Genstelt	27 3/8	[illegible]	18 3/8
Gettyoil	82 1/2	[illegible]	18 1/4
Gillette	[illegible]	[illegible]	37 1/8
Goodrich	22 3/8	[illegible]	[illegible]
Goodyear	[illegible]	[illegible]	49 3/8
Grace-c	[illegible]	[illegible]	12 1/4
Greyhour	16	[illegible]	32 1/2
Gulfoilca	27 3/4	[illegible]	[illegible] 1/4
Gulfoil	42 3/4	[illegible]	4 5/8
Henzco	45	[illegible]	14 5/8
Helleri	20 1/4	[illegible]	46 1/4
Hilton	39 1/4	[illegible]	22 7/8
Henneyw	84 1/2	[illegible]	21
Illecentr	30	[illegible]	28 1/2
Impoll	36 1/8	[illegible]	24 1/4
Inslico	16 3/8	[illegible]	26 3/4
Intbus	68 7/8	[illegible]	49
Intflav	25 3/8	Woolworth	27 1/8
Intharv	30 3/8	Wrigley	35 1/4
		Xerox	62

Met grote verslagenheid maken wij het overlijden bekend van onze

medewerker

DE HEER LUCAS GEERMAN

Zijn toewijding, bekwaamheid en opgewektheid waren een voorbeeld voor ons allen.

SPRITZER + FURHMAN
ARUBA N.V.
Aruba, 14 augustus 1980